

# PROLOG Publishing



Enjoy language  
learning!

Catalogue 2017



TESTUJ SWÓJ POLSKI  
TEST YOUR POLISH

TESTE DEIN DEUTSCH

SPEED-UP YOUR ENGLISH

Poznaj Polskę



SURVIVAL POLISH  
CRASH COURSE  
TEST & STUDY EDITION  
CLASSROOM EDITION

POLSKI  
w Ćwiczeniach



## Ciesz się nauką języków!

Uczenie się języków powinno być zabawą, formą aktywności, która niezależnie od tego, czy odbywa się na zajęciach w grupie, czy w domowym zaciszu, ma sprawiać przyjemność. Jest to warunek konieczny efektywnej nauki. Przyjmujemy go jako warunek wstępny i zaprzegamy nasze ponad dwudziestoletnie doświadczenie w nauczaniu języków do jego osiągnięcia.

Uruchomienie inwencji w celu uatrakcyjnienia nauki jest naszym priorytetem i, mamy nadzieję, wyróżnikiem. Tej właśnie innowacyjności w podejściu do nauki języków możecie szukać w naszych materiałach!

## Enjoy language learning!

Language learning must be fun. Regardless if in a group or at home it simply has to be attractive. We certainly accept it as an essential and fundamental condition. Our experience of more than 20 years of language teaching is harnessed to fulfilling this foremost requirement.

Evoking invention in order to make learning more attractive is our aim, and, we hope, our hallmark. You can rely on finding traces of this inventional thinking in our materials!

Mariusz Siara  
Publisher



TESTUJ SWÓJ POLSKI  
TEST YOUR POLISH

TESTE DEIN DEUTSCH

SPEED-UP YOUR ENGLISH

Poznaj Polskę



SURVIVAL POLISH  
CRASH COURSE  
SELF-STUDY EDITION  
CLASSROOM EDITION

POLSKI  
w Ćwiczeniach



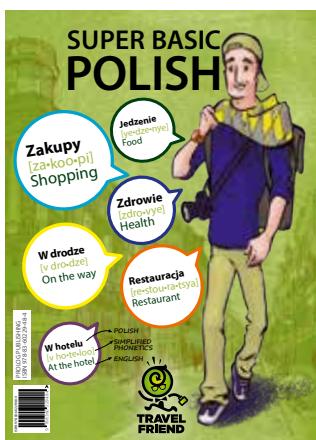
	A0	A1	A2	B1	B2	C1	C2	
Travelfriend. Super Basic Polish .....	X							3
Survival Self-study edition .....	X	X						4
Survival Classroom edition Podręcznik studenta .....	X	X						5
Interaktywna wersja Survival Polish Crash Course. Classroom edition na tablicę multimedialną	X	X						6
Survival Classroom edition Podręcznik nauczyciela .....	X	X						7
Seria „Hurra!!!” .....								8
Po polsku 1 .....	X	X						10
Po polsku 2 .....			X					14
Po polsku 3 .....				X				16
Test kwalifikacyjny .....	X	X	X					18
Gramatyka .....								19
Odkrywamy język polski .....	X	X	X					19
Polnish entdecken .....	X	X	X					19
Discovering Polish .....	X	X	X					19
„Hurra!!!” i „Testuj Swój Polski” .....								20
Testuj Swój Polski Słownictwo 1 PLUS .....	X	X						22
Testuj Swój Polski Słownictwo 1 .....	X	X						22
Testuj Swój Polski Słownictwo 2 PLUS .....		X	X	X				23
Testuj Swój Polski Słownictwo 2 .....		X	X	X				23
Testuj Swój Polski Gramatyka 1 .....	X	X						24
Testuj Swój Polski Gramatyka 2 .....		X	X	X	X			25
Testuj Swój Polski Słownictwo w pracy PLUS .....		X	X	X	X			26



	A0	A1	A2	B1	B2	C1	C2	
Testuj Swój Polski Słownictwo w pracy .....			X	X	X			26
Testuj Swój Polski Czytanie .....			X	X	X	X		27
Testuj Swój Polski Fonetyka .....		X	X	X				28
Seria „Polski w ćwiczeniach” .....								29
Polski w ćwiczeniach Ortografia polska w ćwiczeniach dla obcokrajowców .....				X	X	X		29
Polski w ćwiczeniach Słownictwo polskie w ćwicze- niach dla obcokrajowców .....					X			30
„Poznaj Polskę” .....								31
Kaleidoscope of Poland. A cultural encyclopedia. ....								31
Zapowiedzi / Coming soon .....								32
Pomoce dydaktyczne .....								33
Inne języki / Other languages ....								34
Teste Dein Deutsch Wortschatz 1 PLUS .....	X	X						35
Teste Dein Deutsch Wortschatz 1 .....	X	X						35
Teste Dein Deutsch Wortschatz 2 PLUS .....		X	X	X				36
Teste Dein Deutsch Wortschatz 2 .....		X	X	X				36
Teste Dein Deutsch Wortschatz Deutsch im Berufsleben PLUS .....		X	X	X	X			37
Teste Dein Deutsch Wortschatz Deutsch im Berufsleben .....		X	X	X	X			37
Tandem językowy / Tandem learning .....								38
Speed-up Your English Vocabulary at Work PLUS .....		X	X	X	X			39
Speed-up Your English Vocabulary at Work .....		X	X	X	X			39



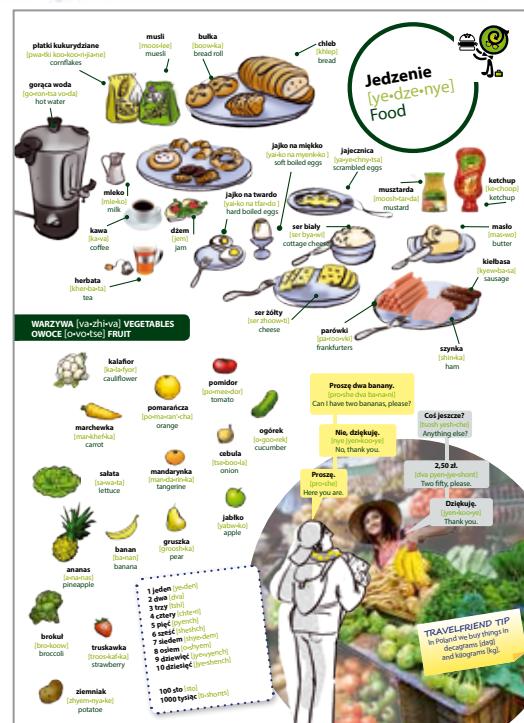
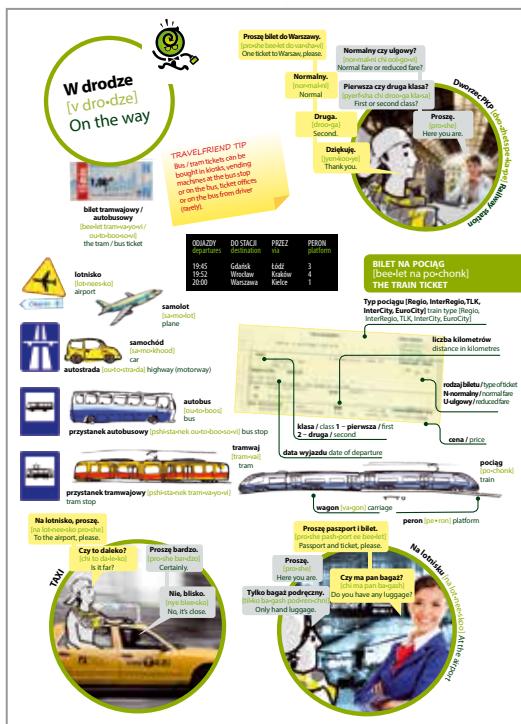
# SUPER BASIC POLISH



#### **TRAVELFRIEND. SUPER BASIC POLISH**

- \* ISBN: 978-83-60229-48-4
  - \* 2016
  - \* format: 23,5 x 17 cm; pełny kolor/full colour
  - \* ilość stron/pages: 4+4

A0 A1 A2 B1 B2 C1 C2



Przeznaczony jest dla odwiedzających Polskę turystów, którzy chcieliby użyć w podróży kilku podstawowych polskich zwrotów, ale nie planują intensywnej nauki języka.

Ta poręczna, wizualnie bardzo atrakcyjna pozycja składa się z 7 tematów (każdy zawarty na jednej stronie) takich jak „W drodze”, „Restauracja”, „Jedzenie”, „W hotelu”, „Zdrowie”, „Zakupy”. Każda strona zawiera wyselekcjonowane, podstawowe słownictwo z danej dziedziny wraz z obrazkami, uproszczoną wymową i angielskim odpowiednikiem. Oprócz listy absolutnie niezbędnych słów i zwrotów WORDS YOU MUST KNOW, wiele krótkich, tematycznych dialogów, których bohaterem jest Travelfriend – turysta, przyjaciel przecierający szlaki i zwracający uwagę na istotne dla turysty, charakterystyczne dla Polski zjawiska.

Travelfriend składa się z:

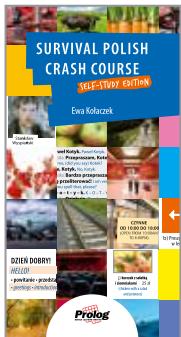
- 7 stron tematycznych: „W drodze”, „Restauracja”, „Jedzenie”, „W hotelu”, „Zdrowie”, „Zakupy”, „Words You must know”, słowniczków obrazkowych i minisłowniczków: PL / wymowa uproszczona / ENG, informacji kulturowych.

Designed for tourists visiting Poland, who would like to use a few basic Polish phrases for travelling purposes, but do not plan to learn the language intensively.

This, visually very attractive and handy guide to the Polish language consists of 7 subjects (each contained in one page), such as "On the Road", "Restaurant", "Food", "In a hotel", "Health", "Shopping". Each page contains selected, the basic vocabulary of the branch, along with illustrations, simplified pronunciation and English equivalents. In addition to a list of absolutely essential words and phrases (WORDS YOU MUST KNOW), a lot of short, thematic dialogues, where the main character is Travelfriend – a bushwhacking tourist friend who draws your attention to typically Polish situations which are of importance to the tourist.

Travelfriend consists of:

- 7 thematic pages: "Words You must know", "On the Road", "Restaurant", "Food", "At a Hotel", "Health,"Shopping"
  - pictorial glossaries and mini dictionaries PL / simplified pronunciation / ENG
  - cultural information

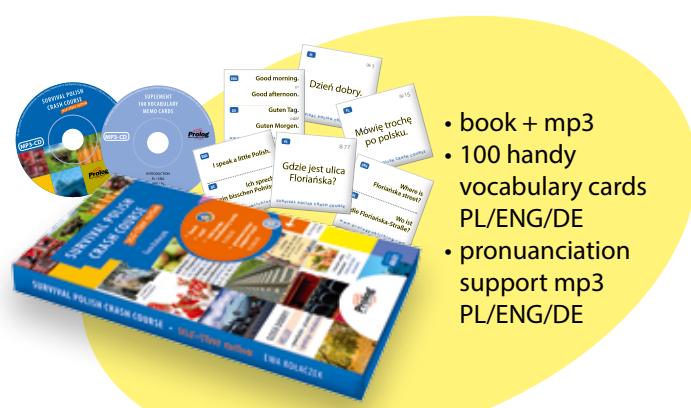


## SURVIVAL POLISH. CRASH COURSE

### Self-study edition (Student's book + Audio CD + Flashcards + Vocabulary CD)

- \* autor/author: Ewa Kołaczek
- \* ISBN: 978-83-60229-40-8
- \* 2013
- \* format: 11 x 21 cm; pełny kolor/full color
- \* ilość stron/pages: 144

A0 A1 A2 B1 B2 C1 C2



- book + mp3
- 100 handy vocabulary cards PL/ENG/DE
- pronunciation support mp3 PL/ENG/DE

c) Iwona Rejmer: **Dzień dobry! Nazywam się Iwona Rejmer. A ty?**  
**Jak się nazywasz?** Hello! My name is Iwona Rejmer. And you? What's your name?  
 Kacper: **Kacper Grabowski.** Kacper Grabowski.

d) Paweł: **Cześć!** Hello!  
 Ela: **Cześć!** Hello!  
 Paweł: **Jak się nazywasz?** What's your name?  
 Ela: **Ela Nowak.** Ela Nowak.

When an adult addresses a child or when a child or teenager addresses their peers the verb used will be in the 2nd person singular, e.g. *Jak się (ty) nazywasz?* The personal pronouns *ja* and *ty* are often omitted in polish sentences. In the course of a conversation the older adult may invite the younger person to revert to the use of *ty*. Without this invitation the use of *ty* may cause offence.

e) Julka: **Hej! Jestem Julka. A ty?** Hey! I'm Julka.  
 What's your name?  
 Wojtek: **Hej! Jestem Wojtek.** Hi! I'm Wojtek.

3 Read the captions aloud and complete them with the name of the person in the picture. Now listen and check.

Przykład:  
 On nazywa się Albert Einstein.  
 a) Ona nazywa się ... .  
 b) On nazywa się ... .  
 c) Oni nazywają się ... i ... .  
 d) Ona nazywa się ... .  
 e) Oni nazywają się ... i ... .  
 f) On nazywa się ... .

12

innowacyjne ćwiczenia wymowy

innovative pronunciation workouts

objaśnienia gramatyczne w języku angielskim

grammar explanations in English

pomocne tabele gramatyczne

helpful grammar charts

**MODUL 5 JAKA TO LICZBA? WHAT'S THE NUMBER?**  
 • liczbniaki • numbers

Practise saying these words and word fragments to loosen your tongue in preparation for the following exercise. Listen to the recording and repeat.

a) cz - cza - cze - czy - czary  
 b) sz - szu - szę - szycy - szem  
 c) si - sia - siki - siedem - osiem  
 d) ci - cia - cie - jedenaście - dwanaście  
 e) dz - dza - dzie - dziewięć - dziesięć

Listen to the recording a few times, then repeat the numbers you hear.

0 - zero	3 - trzy	6 - szesć	9 - dziewięć
1 - jeden	4 - cztery	7 - siedem	10 - dziesięć
2 - dwa	5 - pięć	8 - osiem	11 - jedenaście
3 - trzy	6 - szesć	9 - dziewięć	12 - dwanaście

Listen to the recording and write down the number you hear under the corresponding letter.

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l
g											

Listen to the mathematical equations in the recording and complete them with the missing numbers.

+ plus - minus = to jest

Przykład:  $3 + cztery = \underline{\hspace{1cm}}$

a) ..... + 5 = jedenastce  
 b) dwa + ..... = 10  
 c) ..... + ..... = 8  
 d) 4 + trzy = .....  
 e) ..... + jeden = .....  
 f) ..... - 7 = .....  
 g) osiem - 7 = .....  
 h) jedenastce = .....  
 i) ..... - 2 = .....  
 j) ..... - ..... = zero



15

Forget about anything else. This introductory book on the Polish language is quite simply the best thing on the market. It is written by people who know what they are doing, and any prospective short-term visitor to Poland should buy it. A long-term visitor can still profit from it. It is based on realistic conversations carefully explained, and it is an excellent and reliable self-study guide for those interested in the later in-depth study of the language. The illustrations themselves are worthy of an Oscar.

**OSCAR E. SWAN**  
 Professor of Slavic Languages and Literature, University of Pittsburgh

Survival Polish. Crash Course jest idealny dla tych, którzy:

- nigdy nie uczyli się polskiego, ale zawsze chcieli to zrobić,
- chcą przyjechać do Polski i językowo przetrwać :)
- mają już wstępne wiadomości o języku polskim i chcieliby je usystematyzować oraz zaktywizować (proste, jasne komentarze gramatyczne, przejrzyste tabele).

W Survival Crash Course znaleźć można ciekawostki i rady dotyczące realiów polskich związanych z kuchnią, komunikacją itp.

Survival Polish. Crash Course is ideal if you:

- have never learned Polish but always wanted to
- want to visit Poland and survive linguistically :)
- have already picked up a few bits and pieces of Polish and want to consolidate your knowledge in a systematic way (clear and precise grammar comments, systematic tables)

In Survival Crash Course you can find tips and tricks about Polish reality: cuisine, travel, etc.



# SURVIVAL POLISH CRASH COURSE

CLASSROOM EDITION

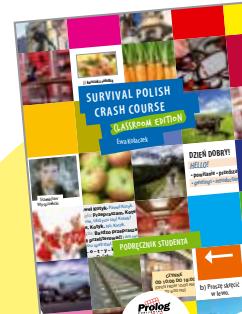


## SURVIVAL POLISH. CRASH COURSE Classroom edition (Student's book + Audio CD + Flashcards + Vocabulary CD)

- \* autor/author: Ewa Kołaczek
- \* ISBN: 978-83-60229-42-2
- \* 2016
- \* format: 21,0 x 27,4 cm; pełny kolor/full color
- \* ilość stron/pages: 174

A0 A1 A2 B1 B2 C1 C2

## SURVIVAL POLISH. CRASH COURSE



- Student's book
- Audio CD
- 100 vocabulary cards PL/ENG/DE
- Pronunciation support audio CD

innowacyjne  
ćwiczenia  
wymowy

innovative  
pronunciation  
workouts

c) Iwona Rejmer: **Dzień dobry! Nazywam się Iwona Rejmer. A ty? Jak się nazywasz?**  
Hello! My name is Iwona Rejmer. And you? What's your name?  
Kacper Kacper Grabowski. Kacper Grabowski.

d) Paweł: **Cześć! Hello!**  
Ela: **Cześć! Hello!**  
Paweł: **Jak się nazywasz? What's your name?**  
Ela: **Ela Nowak. Ela Nowak.**

When an adult addresses a child or when a child or teenager addresses their peers the verb used will be in the 2nd person singular, e.g. *Jak się (ty) nazywasz?* The personal pronouns *ja* and *ty* are often omitted in polish sentences. In the course of a conversation the older adult may invite the younger person to revert to the use of *ty*. Without this invitation the use of *ty* may cause offence.

e) Julia: **Hej! Jestem Julia. A ty?** Hey! I'm Julia. What's your name?  
Wojtek: **Hej! Jestem Wojtek.** Hey! I'm Wojtek.

f) Read the captions aloud and complete them with the name of the person in the picture. Now listen and check.

a) Ona nazywa się ...  
b) On nazywa się ...  
c) Oni nazywają się ... i ...  
d) Ona nazywa się ...  
e) Oni nazywają się ... i ...  
f) On nazywa się ...

12

objaśnienia  
gramatyczne  
w języku  
angielskim

grammar  
explanations  
in English

pomocne tabele gramatyczne

helpful grammar charts

**SURVIVAL POLISH CRASH COURSE – CLASSROOM EDITION** is a course book designed to be used under the guidance of a teacher. Ideal for short courses at levels A0/A1, aimed at mastering the basic vocabulary with the minimum necessary information of grammar, in other words, acquiring practical knowledge of the Polish language "in a nutshell".

### SURVIVAL POLISH CRASH COURSE – CLASSROOM EDITION:

- podzielony jest na 17 modułów,
- w każdym z modułów znajdują się informacje realioznawcze w języku angielskim przydatne dla odwiedzających Polskę,
- podane w przystępnej formie wyjaśnienia gramatyczne,
- poszczególne ćwiczenia opracowane zostały dźwiękowo,
- podręcznik zawiera transkrypcję nagrań i klucz odpowiedzi,
- do podręcznika dołączony został słownik PL-ENG-DE, dwa słowniczki z uproszczo-nym zapisem fonetycznym (ENG i DE) oraz minisłownik obrazkowy.

**SURVIVAL POLISH CRASH COURSE – CLASSROOM EDITION** to podręcznik przeznaczony do pracy pod kierunkiem nauczyciela. Idealny na krótkie kursy na poziomie A0/A1, których celem jest opanowanie podstawowego słownictwa przy niezbędnym minimum informacji gramatycznych, to znaczy zdobycie praktycznej wiedzy o języku polskim „w pigułce”.

### SURVIVAL POLISH CRASH COURSE – CLASSROOM EDITION:

- podzielony jest na 17 modułów,
- w każdym z modułów znajdują się informacje realioznawcze w języku angielskim przydatne dla odwiedzających Polskę,
- podane w przystępnej formie wyjaśnienia gramatyczne,
- poszczególne ćwiczenia opracowane zostały dźwiękowo,
- podręcznik zawiera transkrypcję nagrań i klucz odpowiedzi,
- do podręcznika dołączony został słownik PL-ENG-DE, dwa słowniczki z uproszczo-nym zapisem fonetycznym (ENG i DE) oraz minisłownik obrazkowy.



# SURVIVAL POLISH CRASH COURSE

**(CLASSROOM EDITION)**

Ewa Kołaczek

**INTERAKTYWNA WERSJA  
NA TABLICĘ MULTIMEDIALNA,  
INTERACTIVE WHITEBOARD SOFTWARE**

\* ISBN: 978-83-60229-47-7

Interaktywna wersja SURVIVAL POLISH CRASH COURSE – CLASSROOM EDITION na tablicę multimedialną to pierwszy na rynku interaktywny kurs do nauki języka polskiego na poziomie A0/A1. 158 interaktywnie przygotowanych ćwiczeń to skuteczne narzędzie uatrakcyjniające i ułatwiające nauczanie języka polskiego.

**SURVIVAL POLISH CRASH COURSE – CLASSROOM EDITION** is a course book designed to be used under the guidance of a teacher. Ideal for short courses at levels A0 / A1, aimed at mastering the basic vocabulary with the necessary minimum information of grammar, in other words, acquiring practical knowledge of the Polish language "in a nutshell". The interactive version of **SURVIVAL POLISH CRASH COURSE – CLASSROOM EDITION**, designed for multimedia boards, is the industry's first interactive course to teach the Polish language at levels A0 / A1. 158 interactive exercises form an effective tool to make the teaching of the Polish language easier and more attractive.

MODUŁ 1 DLA MIEŃ KAWA Z MLEKIEM. A WHITE COFFEE FOR ME, PLEASE.  
• zamawianie napojów na kawarni • zadania do druku i karty

1 Proszę spojrzeć się w karty w Kawiarni „Stare Miasto”, a następnie wysuchać nagrania i powtórzyć za pomocą nazwy napojów.

Kawiarnia ~Stare Miasto~  
KARTA - Menu

NAPOJE BEZALKOHOLOWE  
Non-alcoholic drinks

- 1) Kawa z mlekiem
- 2) Sok jabłkowy
- 3) Sok pomarańczowy
- 4) Sok bananowy
- 5) Woda mineralna
- 6) Gazownica limonkowa
- 7) Cappuccino

ALKOHOLE  
Alcoholic drinks

- 1) piwo
- 2) piwo malibówka 7,0 l
- 3) piwo z żółkiem 7,0 l
- 4) wino
- 5) wino bez żółki 7,0 l
- 6) sok
- 7) sok z żółkiem 7,0 l

Popular drink in Poland:  
Zupa Polaków - potato soup with vodka, raspberry juice, onions, bacon and tobacco sauce; Zielone (green) vodka and apple juice.

2 Proszę przeczytać na głos poniższe zdania, zastępując ilustracje odpowiednimi słowami.

a) Sok kosztuje 7 złotych.  
b) Sok kosztuje 8 złotych.  
c) Sok kosztuje 3 złote.  
d) Sok kosztuje 10 złotych.  
e) Sok kosztuje 4 złote.  
f) Piwo z kosztuje 7 złotych.

3 Proszę zapisać kolejno / kolejankę, jakie napoje można kupić w automacie? Proszę porównać swoje propozycje z zawartością ramki.

herbata + cytryna - herbata z cytryną  
herbata + cukier - herbata z cukrem  
herbata - cukier - herbata bez cukru  
kawa + mleko - kawa z mlekiem  
kawa - mleko - kawa bez mleka  
cukier + cukier - podwójny cukier

4 Wykorzystując informacje z Cw. 1, proszę dopasować ceny do napojów.

Pyszne sok bananowy kosztuje:  
a) herbatka kosztuje:  
b) herbata z cukrem kosztuje:  
c) małe piwo kosztuje:  
d) woda mineralna kosztuje:  
e) cappuccino kosztuje:  
f) kawa z mlekiem kosztuje:  
g) czekolada kosztuje:

zajście złotych  
dziesięć złotych  
pięć złotych  
cztery złoty  
trzy złote  
dwie złote  
siedem złotych

5 Wykorzystując informacje z Cw. 4a, proszę napisać, jakie to napoje.

Pyszne:  
a)  
b)  
c)

Licencja obejmuje 5 stanowisk

Wymagania sprzętowe:

system operacyjny Windows XP/Vista/7/8/10

procesor Pentium III, 1,4 GHz

1 GB RAM (dla Win XP min. 512 MB)

300 MB wolnego miejsca na dysku

karta graficzna rozdzielcość 1024 x 768

karta dźwiękowa, głośniki

CD-ROM x 32

Rejestracja kodu wymaga dostępu do Internetu

Multiple user license – max 5 users

Hardware requirements:

Windows: Vista/7/8

Pentium III processor, 1.4 GHz or above

1 GB RAM (for Win XP min. 512 MB)

300 MB free hard disk space

Graphics resolution of 1024 x 768

sound card, speakers

CD-ROM x 32

To register the code access to Internet is required

zadania interaktywne: wpisywanie, przeciągnij i upuść, zakreślanie, checkbox, rozsypanki, łączenie, pokaz slajdów, krzyżówka

interactive exercises: typing, drag-and-drop, circling, checkbox, jumbled sentences, matching, slideshow, crosswords

powiększanie grafiki / zoom graphics

pliki dźwiękowe / sound files

sprawdzanie zadań / check answer

poprawne odpowiedzi / answer key



# SURVIVAL POLISH CRASH COURSE

CLASSROOM EDITION



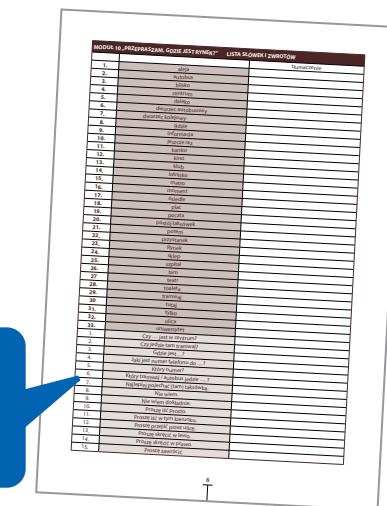
## SURVIVAL POLISH. CRASH COURSE Classroom edition (Teacher's book)

- \* autor/author: Ewa Kołaczek
- \* ISBN: 978-83-60229-45-3
- \* 2016
- \* format: 21,0 x 27,4 cm
- \* ilość stron/pages: 174

A0 A1 A2 B1 B2 C1 C2

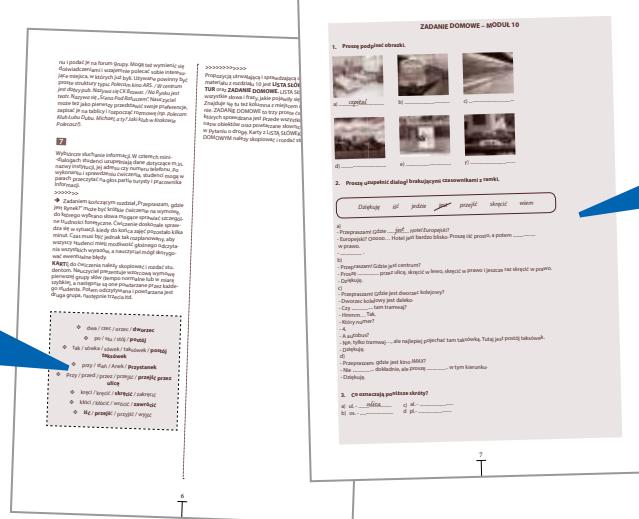
photocopiable cards  
with the list of actively  
taught vocabulary items  
and structures

karty do kopiowania  
z listą aktywnie uczo-  
nych słówek i struktur



materials with  
exercises on  
pronunciation

materiały z ćwicze-  
niemi wymowy

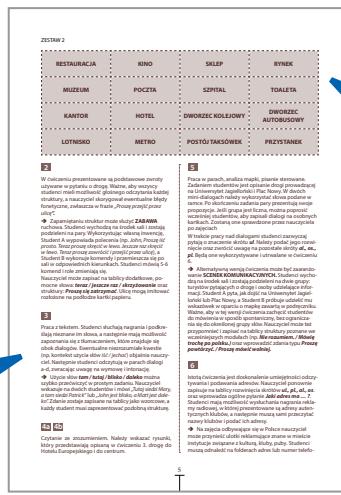


karty do kopiowania z ćwi-  
czeniami do wykonania jako  
zadanie domowe

photocopiable cards with  
exercises to be completed as  
homework

alternative  
proposals of  
completing  
the exercises

propozycje  
alternatyw-  
nych realizacji  
ćwiczeń



dodatkowe  
gry i zabawy  
utrakcyjnia-  
jące zajęcia

additional  
games and  
fun activities  
making your  
lessons more  
attractive



Podręcznik Nauczyciela zawiera:

- uwagi metodyczne pomagające nauczycielowi w przygotowaniu dobrze zaplanowanych i ciekawych lekcji,
- propozycje alternatywnych realizacji ćwiczeń,
- dodatkowe gry i zabawy utrakcyjniające zajęcia,
- materiały z ćwiczeniami wymowy,
- propozycje krótkich ćwiczeń ułatwiających opanowanie nowego słownictwa,
- zróżnicowane materiały do kopiowania,
- karty do kopiowania z listą aktywnie uczonych słówek i struktur,
- karty do kopiowania z ćwiczeniami do wykonania jako zadanie domowe,
- trzy testy sprawdzające i jeden test końcowy.

The Teacher's Book includes:

- methodological notes to help teachers to prepare well-planned and interesting lessons
- alternative proposals for the implementation of the exercises
- additional games and activities making your lessons more attractive
- materials with pronunciation exercises
- proposals for short exercises to master new vocabulary
- various materials for photocopying
- photocopyable cards with the list of actively taught vocabulary items and structures
- photocopyable cards with exercises to be completed as homework
- three partial tests and one final test



# 13 powodów, dla których warto wybrać HURRA!!!

HURRA!!!

to nowoczesna SERIA do nauczania języka polskiego jako obcego:



Seria Hurra!!! zawiera:



HURRA!!!

to SERIA pomyślana i zaprojektowana tak, by pomóc uczącemu się w skutecznym opanowaniu poznawanego materiału, a nauczycielowi w pracy dydaktycznej.



1 napisana w duchu podejścia komunikacyjnego, które umożliwia efektywne porozumiewanie się już na początkowych etapach nauki;

2 pozwalająca na poznawanie języka polskiego poprzez samodzielne odkrywanie i formułowanie reguł gramatycznych oraz stosowanie ich w ćwiczeniach komunikacyjnych;

3 przedstawiająca trudne zagadnienia gramatyczne w sposób przyjazny dla uczącego się i atrakcyjny graficznie;

4 proponująca systematyczne rozwijanie kompetencji językowych w słuchaniu, czytaniu, mówieniu, pisaniu;

5 o przejrzystej strukturze – oznaczone różnymi kolorami poszczególne rozdziały, sekcje słownictwa i gramatyki ułatwiają poszukiwanie konkretnych zagadnień bądź ćwiczeń;

6 w każdej lekcji bogaty materiał ilustrujący współczesną Polskę i pokazujący realia życia codziennego;

7 aktualne tematy prezentowane w autentycznych sytuacjach z życia codziennego, które wprowadzają informacje kulturo- i realioznawcze oraz odpowiadają praktycznym potrzebom komunikacyjnym uczących się;

8 liczne propozycje ćwiczeń, gier i zabaw, które wspomagają uczenie efektywniejszy, łatwiejszy i przyjemniejszy;

9 gotowe testy osiągnięć i ćwiczenia kontrolne oraz powtórzeniowe, które umożliwiają stałą kontrolę postępów w nauce;

10 zestaw egzaminacyjny, czyli propozycję testów wzorowanych na państwowych egzaminach certyfikatowych na poziomie B1;

11 osobne Zeszyty ćwiczeń wraz z kluczem i Audio CD oraz transkrypcje tekstów do ćwiczenia rozumienia ze słuchu, które pozwalają na dodatkową samodzielna pracę i umożliwiają samokontrolę;

12 podręcniki nauczyciela z praktycznymi wskazówkami zarówno dla początkujących, jak i doświadczonych nauczycieli, z gotowymi materiałami do kopiowania, sugestiami jak modyfikować i urozmaicać lekcję dodatkowymi ćwiczeniami;

13 gramatykę języka polskiego w trzech wersjach językowych, napisaną w sposób zrozumiały dla użytkownika i przyjazną w użyciu (systematyczny opis języka • żartobliwe objaśnienia rysunkowe • wiele dowcipnych przykładów zdan • przejrzysty dwukolorowy skład • tabelaryczne zestawienia zagadnień gramatycznych • ikony informujące o systemie języka • praktyczny w użyciu format).

## Seria do nauki języka polskiego jako obcego

Przedstawiamy Państwu nowoczesną serię do nauczania języka polskiego jako obcego opracowaną na podstawie Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie (Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment / CEFR) w zakresie klasyfikacji poziomów językowych, metodyki i treści nauczania.

W skład serii wchodzą:

- „PO POLSKU 1” z materiałem na ok. 120 jednostek lekcyjnych (w tym: podręcznik studenta + Audio CD, zeszyt ćwiczeń + Audio CD, podręcznik nauczyciela) – propozycja programowa na poziom A1,

- „PO POLSKU 2” z materiałem na ok. 120 jednostek lekcyjnych (w tym: podręcznik studenta + 2 Audio CD, zeszyt ćwiczeń + Audio CD, podręcznik nauczyciela) – propozycja programowa na poziom A2,

- „PO POLSKU 3” z materiałem na ok. 120 jednostek lekcyjnych (w tym: podręcznik studenta + Audio CD, zeszyt ćwiczeń + Audio CD, podręcznik nauczyciela) – propozycja programowa na poziom B1

oraz:

- „ODKRYWAMY JĘZYK POLSKI” – kompendium języka polskiego w trzech wersjach językowych: polskiej, angielskiej i niemieckiej,

- „PO POLSKU – TEST KWALIFIKACYJNY” (z prawem do wielokrotnego kopiowania).

Części PO POLSKU 1, 2 i 3 prowadzą od poziomu A1 do B1 (CEFR) i stanowią przygotowanie do egzaminu certyfikatowego z języka polskiego jako obcego na poziomie podstawowym B1. Komponent serii ODKRYWAMY JĘZYK POLSKI to systematyczna prezentacja gramatyki języka polskiego jako obcego.

Seria przeznaczona jest dla dorosłych i młodzieży (od 16. roku życia). Komentarz w języku polskim i konsekwentne stosowanie podejścia komunikacyjnego w nauczaniu języka polskiego jako obcego pozwala na wykorzystanie serii w nauczaniu obcokrajowców bez ograniczania się do konkretnej grupy językowej.

Seria „Hurra!!! Po Polsku” jest na polskim rynku pozycją wyjątkową i oceniam ją bardzo wysoko.

prof. dr hab. JAN MAZUR



**HURRA!!!**

"Hurra!!!" series of modern Polish as a foreign language textbooks

## Polish as a Foreign Language. Learning Series

We would like to introduce a modern series for learning for Polish as a Foreign Language. These course materials have been prepared in compliance with the Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment (CEFR). The European Language Portfolio describes the levels of proficiency, methodology and teaching content.

The series consists of:

- "PO POLSKU 1" containing course materials for 120 teaching units (including: a Student's Book + Audio CD, a Work Book + Audio CD, a Teacher's Handbook) – course materials proposed for level A1;
- "PO POLSKU 2" containing course materials for 120 teaching units (including: a Student's Book + 2 Audio CDs, a Work Book + Audio CD, a Teacher's Handbook) – course materials proposed for level A2;
- "PO POLSKU 3" containing course materials for 120 teaching units (including: a Student's Book + Audio CD, a Work Book + Audio CD, a Teacher's Handbook) – course materials proposed for level B1.

Additionally:

- "DISCOVERING POLISH" – a systematic presentation of Polish grammar in three languages: Polish, English and German;
- A placement test (photocopyable).

Parts 1-3 of the learning material "PO POLSKU" prepare learners at levels A1 through to B1 and aim to prepare candidates for the Polish as a Foreign Language Exam at the PL-B1 level.

The course materials are intended for adults and young adults. Instructions for exercises given in Polish, along with consistent application of the communicative approach in teaching Polish as a Foreign Language allow the series to be used for teaching anyone, regardless of their native language.

Podręczniki z serii „Hurra! Po Polsku” to najpopularniejsze książki do nauki języka polskiego w Niemczech. Korzystają z nich studenci, uczniowie i uczestnicy różnych kursów językowych. Książki te od pierwszej lekcji wymagają komunikowania się po polsku i przyczyniają do samodzielności językowej.

**ANNA ZINSERLING**  
Kolegium Języka i Kultury Polskiej w Berlinie

# 13 reasons why you should choose HURRA!!!

**HURRA!!!**  
is a modern learning series for teaching Polish as a foreign language that:

1 is written in the spirit of the communicative approach, which makes it possible to communicate from the very beginning of the learning process;

2 makes it possible to learn Polish by discovering and formulating grammar rules and applying them in communicative exercises;

3 presents difficult grammar areas in a friendly and visually attractive way;

4 offers systematic development of each language skill – listening, reading, speaking and writing;

5 has a clear structure – the different chapters, vocabulary and grammar sections are colour coded to make it easier to find specific exercises or areas that need closer attention;

6 rich material illustrating contemporary Poland and presenting the reality of everyday life in each lesson;

7 current topics presented in authentic everyday situations, which introduce information about the culture and day to day life, as well as cater to the communicative needs of the learners;

8 numerous suggestions of activities and games which facilitate learning a foreign language and make the learning process simpler, more effective and, above all, more enjoyable;

9 ready-made achievement tests, progress checks and revision materials which help monitor learner progress in a regular, systematic fashion;

10 examination set, consisting of tests similar to those from the certifying exams at the PL-B1 level;

11 a separate workbook with key and audio CD with transcripts for listening comprehension practice that allows the learner to work on his own and facilitates self-assessment;

12 teachers' books with practical tips for experienced teachers as well as those beginning in the profession, with ready-made photocopiable materials, and suggestions on how to make lessons more interesting by means of supplementary classroom activities;

13 a reference book for Polish language learning in three language versions, written in a simple and user-friendly way (consistent description of the language • many humorous illustrations • numerous jokes as examples • use of icons for easy understanding of the language system • user friendly format).

**HURRA!!!**  
is a series of books created and designed to facilitate effective learning and effective teaching.





### Po Polsku 1 Podręcznik Studenta (Student's book + Audio CD)

- \* autor/author: Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz
- \* ISBN: 978-83-60229-24-8
- \* 2010
- \* format: 21,0 x 27,4 cm; pełny kolor/full color
- \* ilość stron/pages: 168



**A1 A2 B1 B2 C1 C2**

informacja o zawartości lekcji

overview of lesson content

## lekcia

6

Sytuacje komunikacyjne pytanie o numer telefonu, o informację i pozwolenie: *Gdzie jest...?, Czy tu można palić?, Czy mogę...?* Sytuacje w kawiarni i restauracji

Słownictwo liczebniki 100 – 1000, nazwy produktów spożywczych, potraw i napojów

Gramatyka i składnia powtórzenie odmiany jeść, pić oraz biernika przymiotników i rzeczowników, przyimek z + narzędzik, zasady podawania cen

Materiały autentyczne numery telefonów alarmowych w Polsce, menu kawiarni i restauracji, ogłoszenia prasowe, broszura reklamowa z pizzerii, napisy i szyldy

## Proszę rachunek

• • • Słownictwo

- 1a Czy zna Pan / Pani nazwy produktów spożywczych i potraw po polsku? Proszę z kolegami / koleżankami z grupy zrobić listy.

Produkty spożywcze: .....

Potrawy: .....

Wymowa

CD 34

- 1b Proszę posłuchać nagrania, a następnie przeczytać na głos te słowa.



płyta CD z ćwiczeniami rozumienia ze słuchu i wymowy do każdej lekcji

audio CD with listening and pronunciation activities for all lessons

materiał ilustracyjny ułatwiający naukę słownictwa

illustrations that make learning vocabulary easier

1. woda – ser – masło – dżem
2. zupa – wino – woda – chleb
3. lody – ciasto – kawa – ziemniaki
4. bułka – chleb – dżem
5. ser żółty – stół – sałata – sok
6. kapusta – pomidor – ogórek – jajko
7. kotlet – mięso – szynka – owoce

- 1c Które słowo nie pasuje do pozostałych?

Przykład: wino – piwo – woda

50 Nie pasuje **woda**, ponieważ jest bez alkoholu.



# HURRA!!!

"Hurra!!!" series of modern Polish as a foreign language textbooks

przyjazne użytkownikowi ikonki dla czterech sprawności językowych

user friendly icons indicate each of the four skills

wyróżnione graficznie  
tabele gramatyczne

the grammar section is  
highlighted in coloured  
boxes

2a Proszę dopasować rysunki do dialogów.

**CO JESZ?**

- Co jesz na śniadanie (8.00 – 9.00)?  
(Na śniadanie jem) chleb, szynkę i ser.
- a
- Co lubisz jeść na obiad (14.00 – 15.00)?  
(Na obiad lubię jeść) zupę pomidorową, ziemniaki, kotlet i sałatkę.
- b
- Co jesz na kolację (18.00 – 19.00)?  
(Na kolację jem) bułkę z masłem i pomidorem.
- c



**CO PIJESZ?**

- Co pijesz na śniadanie?  
(Piję) kawę z mlekiem albo herbatę.
- a
- Co pijesz do obiadu?  
(Lubię pić) wodę mineralną albo sok pomarańczowy.
- b
- Co lubisz pić do kolacji?  
(Lubię pić) herbatę z cytryną.
- c



**POWTÓRZENIE ODMIANY CZASOWNIKÓW JEŚĆ, PIĘĆ**

Gramatyka

jeść + biernik		pić + biernik	
ja <i>jem</i>	my <i>jemy</i>	ja <i>piję</i>	my <i>pijemy</i>
ty	wy	ty	wy <i>pijecie</i>
on, ona, ono <i>je</i>	oni, one <i>jedzą</i>	on, ona, ono <i>pije</i>	oni, one

Lekcja

6

2b Jest Pan / Pani szefem kuchni. Proszę zaplanować posiłek na dzisiaj, a następnie zaproponować go koleżce / koleżance z grupy.

na śniadanie	na obiad	na kolację
Dania:	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
na śniadanie	do obiadu	do kolacji
.....	.....	.....
.....	.....	.....

2c Proszę uzupełnić nazwy potraw:

- Przykład: Kawa z *mlekiem*.      *dżem masto frytki (l. mn.)*  
 - Kotlet z .....  
 - Kurczak z .....  
 - Tradycyjny chleb z ..... i ..... lub .....  
 - Herbatka zielona z ....., ale bez .....

**UWAGA!**

herbatka bez cukru  
kawa bez mleka

**bez + dopełniacz**

2d Proszę zaproś kolegę / koleżankę, co zwykle je na śniadanie, obiad i kolację? Proszę zapisać odpowiedzi. Proszę przedstawić rezultaty swojej pracy na forum grupy.

Mój kolega / moja koleżanka.....  
.....  
.....

ćwiczenia rozwijające  
jednocześnie sprawności  
językowe mówienia,  
słuchania, czytania  
i pisania

tasks integrate and de-  
velop speaking, listening,  
reading and writing skills  
at the same time

**PO POLSKU 1** Podręcznik studenta składa się z 20 rozdziałów zaplanowanych na ok. 120 jednostek lekcyjnych. Podręcznik zawiera:

- teksty:
  - oryginalne i wzorowane na oryginalnych,
  - współczesne,
  - poruszające tematy związane z życiem codziennym (m.in. rodzina, podróże, firma, Internet, sport, święta religijne),
  - opisujące realia życia w Polsce,
- liczne i różnorodne ćwiczenia w systematyczny sposób rozwijające cztery sprawności: mówienie, pisanie, czytanie i rozumienie ze słuchu,
- zajmujące zadania logiczne: krzyżówki, quizy i ćwiczenia wspomagające koncentrację i proces zapamiętywania u uczących się,
- bogaty materiał ilustracyjny ze współczesnej Polski,
- płytę CD z nagraniami do każdej lekcji,
- transkrypcje tekstów nagrań.

Podręcznik studenta przewidziany jest do pracy pod kierunkiem nauczyciela.

**PO POLSKU 1** Student's Book consists of 20 chapters and is designated for about 120 lessons. The Student's Book includes:

- texts which:
  - are authentic and modelled thereon
  - are contemporary
  - describe popular but also less frequently discussed topics (e.g. family, travelling, business, Internet, sports, religious holidays)
  - illustrate the reality of life in Poland.
- numerous and varied exercises systematically develop the 4 skills: speaking, writing, reading and listening
- interesting crossword puzzles, quizzes and exercises aid learners in acquisition and the process of retention
- materials are rich in illustrations from modern-day Poland
- CD with audio materials for each lesson
- transcriptions of the audio materials on CD

The Student's Book has been designed for learning under the guidance of a teacher.



„Hurra!!!” seria materiałów do nauki języka polskiego jako obcego

HURRA!!!



## Po Polsku 1 Zeszyt ćwiczeń (Workbook + Audio CD)

- \* autor/author: Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz
- \* ISBN: 978-83-60229-25-5
- \* 2010
- \* format: 20,5 x 26,8 cm, 1 kolor/colour
- \* ilość stron/pages: 88



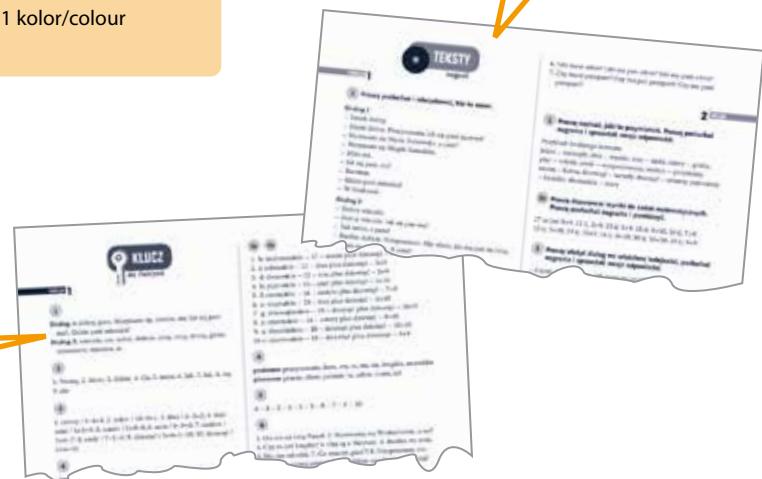
teksty nagrani

full tapescripts

A1 A2 B1 B2 C1 C2

klucz do ćwiczeń

answer key



ćwiczenia gramatyczne i leksykalne wspomagające aktywne opanowanie słownictwa, a w efekcie swobodną komunikację

grammar and vocabulary exercises intended for active vocabulary acquisition, which in turn will result in natural communication



CD

26

płyta CD z tekstami do słuchania i ćwiczeniami wymowy do każdej lekcji

audio CD with listening and pronunciation activities for all lessons

PO POLSKU 1 Zeszyt ćwiczeń zawiera:

- ćwiczenia gramatyczne i leksykalne wspomagające aktywne opanowanie słownictwa, a w efekcie swobodną komunikację,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń,
- płytę CD z nagraniami do każdej lekcji,
- transkrypcje tekstów nagrani.

Zeszyt ćwiczeń pozwala na samodzielną pracę z materiałem leksykalnym i gramatycznym omawianym w podręczniku studenta PO POLSKU 1.

PO POLSKU 1 Student's Workbook includes:

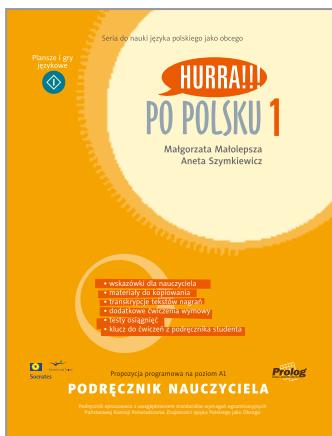
- grammar and vocabulary exercises intended for an active vocabulary acquisition, which in turn will result in natural communication
- key to the exercises
- CD with audio materials for every lesson
- transcripts of the audio materials on CD

The Workbook allows for independent study based on materials in PO POLSKU 1 Student's Book.



**HURRA!!!**

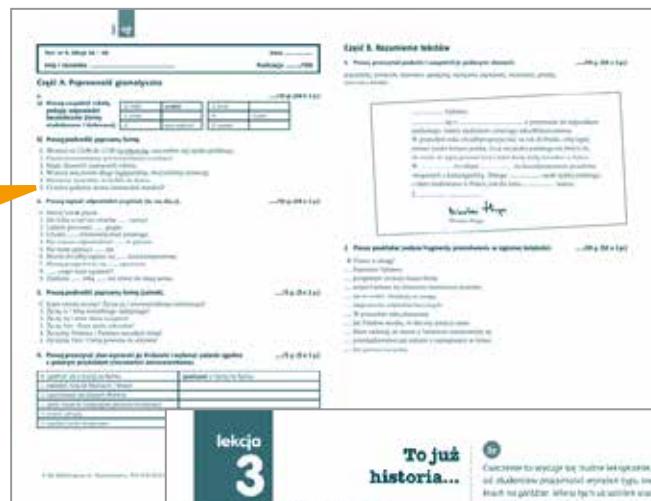
"Hurra!!!" series of modern Polish as a foreign language textbooks



## Po Polsku 1 Podręcznik Nauczyciela (Teacher's book)

- \* autor/author: Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz
- \* ISBN: 978-83-60229-31-6
- \* 2014
- \* format: 20,5 x 26,8 cm, 1 kolor/colour
- \* ilość stron/pages: 116

A1 A2 B1 B2 C1 C2

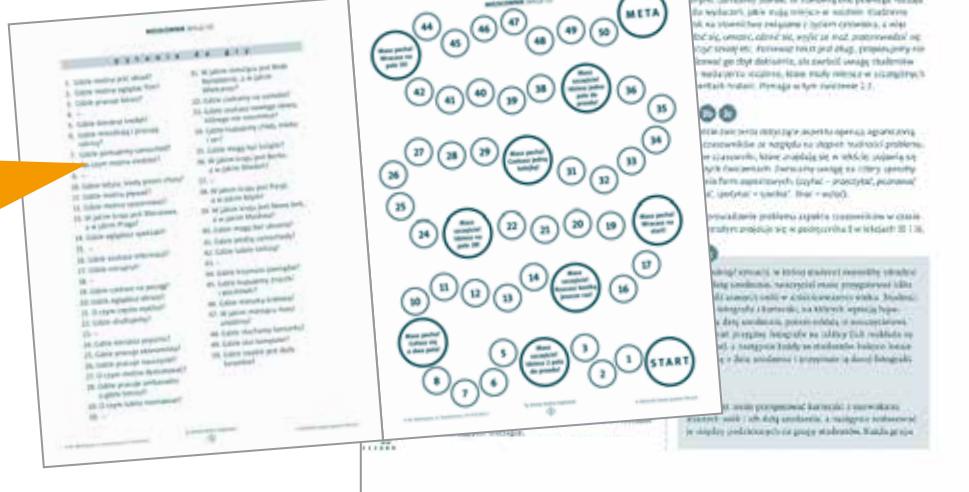


test osiągnięć z kluczem,  
sprawdzający stopień  
apanowania gramatyki  
oraz słownictwa,  
czytanie ze zrozumieniem  
i redakcję tekstu  
(zamieszczony po  
każdych pięciu lekcjach)

progress tests (with  
key) assessing grammar,  
reading comprehension,  
vocabulary and writing  
(after every five lessons)

gry planszowe i zabawy  
językowe rozwijające  
wybrane zagadnienia  
językowe

board games, activities  
and other photocopiable  
material designed to  
develop specific language  
points



**PO POLSKU 1 Podręcznik nauczyciela** zawiera:

- uwagi metodyczne do podręcznika studenta ułatwiające pracę na lekcjach,
- dodatkowe gry i zabawy dydaktyczne wspomagające rozwijanie poszczególnych sprawności językowych,
- materiały do kopiowania,
- dodatkowe ćwiczenia wymowy,
- transkrypcje tekstów nagrań z podręcznika studenta,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń zawartych w podręczniku studenta,
- 4 testy osiągnięć.

**PO POLSKU 1 Teacher's Handbook** includes:

- methodological commentary to the Student's Book facilitating in-class learning
- additional games and teaching activities facilitating the development of each language skill
- photocopiable materials
- additional pronunciation exercises
- transcripts of the audio materials from the Student's Book
- key to exercises in the Student's Book
- four progress tests



„Hurra!!!” seria materiałów do nauki języka polskiego jako obcego

HURRA!!!



## Po Polsku 2 Podręcznik Studenta (Student's book + 2 Audio CD)

- \* autor/author: Agnieszka Burkat, Agnieszka Jasinska
- \* ISBN: 978-83-60229-26-2
- \* 2010
- \* format: 21,0 x 27,4 cm, pełny kolor/full colour
- \* ilość stron/pages: 192



A1 A2 B1 B2 C1 C2

nauka języka w kontekście polskiej historii, literatury i kultury

learning by featuring Polish history, literature and culture

tematyka wzbudzająca zainteresowanie studentów poprzez przedstawianie życia codziennego Polaków oraz kontekstu kulturowego



różnorodne ćwiczenia dostosowane do potrzeb kinestetyków, wzrokowców i słuchowców

varied exercises to suit bodily/kinaesthetic, visual/spatial and auditory learning styles



**HURRA!!!**

"Hurra!!!" series of modern Polish as a foreign language textbooks



### Po Polsku 2 Zeszyt ćwiczeń (Workbook + Audio CD)



- \* autor/author: Agnieszka Burkat, Agnieszka Jasinska
- \* ISBN: 978-83-60229-27-9
- \* 2010
- \* format: 20,5 x 26,8 cm, 1 kolor/colour
- \* ilość stron/pages: 96

A1 A2 B1 B2 C1 C2

**PO POLSKU 2 Zeszyt ćwiczeń** zawiera:

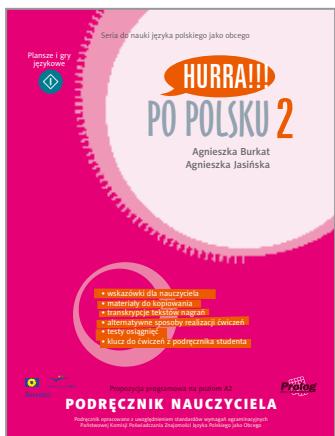
- ćwiczenia gramatyczne i leksykalne wspomagające aktywne opanowanie słownictwa, a w efekcie swobodną komunikację,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń,
- płytę Audio CD z nagraniami do każdej lekcji zawierającymi także ćwiczenia wymowy,
- transkrypcje tekstów nagrań.

Zeszyt ćwiczeń pozwala na samodzielną pracę z materiałem leksykalnym i gramatycznym omawianym w podręczniku studenta PO POLSKU 2.

**PO POLSKU 2 Students' Workbook** includes:

- grammar and vocabulary exercises facilitating active vocabulary acquisition, which in turn will result in natural communication
- key to the exercises
- audio CD including listening materials for each lesson, along with pronunciation exercises
- transcripts of the listening materials

The Workbook allows for independent study of vocabulary and grammar presented in PO POLSKU 2 Student's Book.



### Po Polsku 2 Podręcznik Nauczyciela (Teacher's book)

- \* autor/author: Agnieszka Burkat, Agnieszka Jasinska
- \* ISBN: 978-83-60229-34-7
- \* 2014
- \* format: 20,5 x 26,8 cm, 1 kolor/colour
- \* ilość stron/pages: 148

A1 A2 B1 B2 C1 C2

**PO POLSKU 2 Podręcznik nauczyciela** zawiera:

- uwagi metodyczne do podręcznika studenta ułatwiające pracę na lekcjach,
- dodatkowe gry i zabawy dydaktyczne wspomagające rozwijanie poszczególnych sprawności językowych, a także opanowanie słownictwa i zasad gramatycznych,
- materiały do kopiowania,
- transkrypcje tekstów z podręcznika studentów,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń zamieszczonych w podręczniku studenta,
- cztery testy osiągnięć.

**PO POLSKU 2 Teacher's Handbook** includes:

- a methodological commentary to the Student's Book assisting in in-class learning
- additional games and teaching activities facilitating the development of each language skill but also the mastering of vocabulary and grammar rules
- photocopyable materials
- transcriptions of the audio materials found on the CD accompanying the Student's Book
- key to all exercises included in the Student's Book
- four progress tests



### Po Polsku 3 Podręcznik Studenta (Student's book + Audio CD)



- \* autor/author: Agnieszka Burkat, Agnieszka Jasińska, Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz
- \* ISBN: 978-83-60229-28-6
- \* 2010
- \* format: 21,0 x 27,4 cm, pełny kolor/full colour
- \* ilość stron/pages: 172

A1 A2 B1 B2 C1 C2

graficznie  
przedstawione idiomy

illustrated idioms

#### 7 Jak zapyta Pan / Pani, kiedy:

1. wolałby Pan / wolałaby Pani, żeby ktoś nie zwrócił się do Pana / Pani per Pan / Pani.
2. nie wie Pan / Pani, czym może Pan / Pani gdzieś zaparkować samochód.
3. ma Pan / Pani ochotę na papierosa, a nie wie Pan / Pani, czy palenie nie jest zabronione.
4. nie jest Pan pewien / Pania pewna, czym w jakis sposób może Pan / Pani powiedzieć coś po polsku.
5. nie jest Pan pewien / Pania pewna, co ma Pan / Pani robić – nie wie Pan / Pani, czym ma Pan / Pani czekać, czy dokąd iść.
6. nie wie Pan / Pani, jakie dokumenty są potrzebne.
7. nie wie Pan / Pani dokładnie, który formularz ma Pan / Pani wypełnić.
8. chce Pan / Pani wejść do jakiegoś pokoju i o coś zapytać.
9. musi Pan / Pani pilnie zadzwonić, a Pan / Pani komórka właśnie się rozładowała.
10. nie wie Pan / Pani, czy załatwienie jakiejś sprawy jest konieczne.

#### 6 Proszę przeczytać przykłady ze słownika frazeologicznego i wyjaśniać swoimi słowami, co znaczą idiomaty:

- mieć pełne ręce roboty
- na wariackich papierach
- papierkowa robota

**mieć pełne ręce roboty**  
Kiedy jest się we własnym domu, to samoistnie wie się, co należy robić. Kiedy jest się u siebie, to ma się pełne ręce roboty.  
Policjanci z „drogówki” mieli pełne ręce roboty. Wczoraj rano stłuczek zgłoszony około 20.



**na wariackich papierach**  
Nie spodziewaliśmy się, że akcja przeprowadzona szybko, na wariackich papierach, uda się w stu procentach, ale jednak odnieliśmy sukces. Wszystko zależało od dziennikarzy, którzy zdecydowali się z nami współpracować, ale niewielu podjęło ryzyko współpracy na wariackich papierach – bez przygotowania, bez podpisanych umów.

**papierkowa robota**  
Zanim ostateczna moja firma rozpoczęła działalność, czeka mnie jeszcze papierkowa robota, złatwianie spraw w różnych urzędach i podpisanie umowy ze wspólnikiem. Od początku tego miesiąca urzędniczki nie wychodzą zapewne z pracy, są zawsze papierkową robota w związku z nowymi przepisami.

zamieszkać – poineważ utrzymywać się z mieścięczone zarobki planując otrzymywać / otrzymywać do wniosku doliczając



#### Część A. Rozumienie ze słuchu

CD I Wypowiedzi pojedyncze. Proszę uważnie słuchać i zaznaczać właściwe odpowiedzi. Nagranie będzie odzworzane tylko jeden raz.

- |                         |                         |                               |                     |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------------|---------------------|
| 0. Ta wypowiedź wyraża: | 1. Ta wypowiedź wyraża: | 2. Ta wypowiedź jest możliwa: | 3. Ta wypowiedź to: |
| a) obawy,               | a) pewności,            | a) przed egzaminem,           | a) rada,            |
| b) zmartwienie,         | b) sposób,              | b) podczas egzaminu,          | b) propozycja,      |
| c) nadzieję.            | c) opinię.              | c) po egzaminie.              | c) prośba.          |
- |                     |                     |                     |                     |
|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 4. Ta wypowiedź to: | 5. Ta wypowiedź to: | 6. Ta wypowiedź to: | 7. Ta wypowiedź to: |
| a) opinia,          | a) zniechęcanie,    | a) opinia,          | a) porównanie,      |
| b) komplement,      | b) zachęcanie,      | b) krytyka,         | b) przekonywanie,   |
| c) podziękowanie.   | c) przekonywanie.   | c) nadziej.         | c) rada.            |
- |                         |                         |                       |
|-------------------------|-------------------------|-----------------------|
| 8. Ta wypowiedź wyraża: | 9. Ta wypowiedź wyraża: | 10. Ta wypowiedź to:  |
| a) zadowolenie,         | a) zadowolenie,         | a) propozycja,        |
| b) niezadowolenie,      | b) komplement,          | b) oferowania pomocy, |
| c) rozzarowanie.        | c) nadzieję.            | c) obietnica.         |

CD II Proszę wysuchać opowiadania Ani i zaznaczyć, czy poniższe zdania są prawdziwe (P) czy nieprawdziwe (N). Nagranie zostanie odzworzone dwukrotnie.

- |  |       |
|--|-------|
| 0. Kilka lat temu Ania i jej chłopak wybrali się na wakacje do Francji.                    | P / N |
| 1. Zaprośla ich do siebie ich wspólna przyjaciółka, która mieszkała dom w Bordeaux.        | P / N |
| 2. Z Paryża do Bordeaux musieli pojechać autostopem, bo skończyły im się pieniądze.        | P / N |
| 3. Udało im się zatrzymać samochód dopiero po czterech godzinach.                          | P / N |
| 4. Mężczyzna, który się zatrzymał, jechał bezpośrednio do Bordeaux.                        | P / N |
| 5. Po 20 minutach jazdy mężczyzna powiedział, że musi wracać do Paryża.                    | P / N |
| 6. Mężczyzna powiedział, że musi wracać do Paryża, bo zapomniał kluczy od domu.            | P / N |
| 7. Ania i jej chłopak chcieli wrócić do Paryża, ale kierowca wysadził ich na autostradzie. | P / N |
| 8. Po godzinie czekania zatrzymała się koło nich policja i ich zarestezała.                | P / N |

ci zawieli Ani i jej chłopaka na dworzec w najbliższym miasteczku. P / N  
jego chłopak zdecydował, że jednak pojedą do Bordeaux pociągiem. P / N

uchając informacji, proszę uzupełnić brakujące fragmenty tekstu (liczebniki można zapisać cyframi). Nagranie zostanie odzworzone dwukrotnie.

rozpocząyna się w Warszawie Krajowe Targi ... . Analiza naszego rynku księgarskiego kupujemy coraz ..... książek, częściej czytamy literaturę ..... na listach króluje ..... autorów. Czy nadchodzą lata dla pisarzy i wydawców?

za ożywieniem? Wysyp dobrych tytułów, który przyniósł ..... rok. Mocnym poczatkiem arry Potter i zakon Feniksa Jan K. Rowling z imponującym pierwszym nakładem ..... ulokowała na listach bestsellerów liczne tytuły ..... auto-

re z Herodem Ryszarda Kapuścińskiego (Znak, sprzedano już ..... egz.), Z Głównej wackiego (Świat Książki, ..... ) i Bożych wojowników Andrzeja Sapkowskiego (SuperNowa, ..... ). Powieści Gnój Wojciecha Cukzota (W.A.B., książka z 2003 r.) w pierwszych miesiącach kupiono ..... egzemplarzy, a po ogłoszeniu werdyktu jury nagrody Nike – łącznie niemal ..... tys.

*Gazeta Wyborcza* 2004, nr 276

81

po każdej lekcji część przygotowująca do egzaminu certyfikatowego na poziomie B1

each lesson ends with activities aimed at preparation for the PL-B1 exam

68



**HURRA!!!**

"Hurra!!!" series of modern Polish as a foreign language textbooks



### Po Polsku 3 Zeszyt ćwiczeń (Workbook + Audio CD + 2 Tests PL-B1)

- \* autor/author: Agnieszka Burkat, Agnieszka Jasińska, Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz
- \* ISBN: 978-83-60-2229-29-3
- \* 2010
- \* format: 20,5 x 26,8 cm, 1 kolor/colour
- \* ilość stron/pages: 92



A1 A2 B1 B2 C1 C2

Dużą zaletą serii „Hurra!!! Po Polsku” jest równolegle rozwijanie i ćwiczenie różnych sprawności oraz gramatyki. W zwięzku z tym może być używana jako podstawowy podręcznik dla chcących zdawać państwowego egzamin z języka polskiego jako obcego na poziomie B1.

prof. dr hab. ANNA DĄBROWSKA

#### PO POLSKU 3 Zeszyt ćwiczeń zawiera:

- ćwiczenia gramatyczne i leksykalne wspomagające aktywne opanowanie słownictwa, a w efekcie swobodną komunikację,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń,
- płyta CD z nagraniem do każdej lekcji,
- transkrypcje tekstu nagrani,
- przykładowe testy certyfikatowe PL-B1.

Zeszyt ćwiczeń pozwala na samodzielną pracę w oparciu o materiał z podręcznika studenta PO POLSKU 3.

#### PO POLSKU 3 Workbook includes:

- grammar and vocabulary exercises intended for an active vocabulary acquisition, which in turn will result in natural communication
- key to the exercises
- CD with audio materials for each lesson
- transcriptions of all listening materials
- sample tests for the PL-B1 certificate

The Workbook allows for independent study based on materials in „PO POLSKU 3” Student’s Book.



### Po Polsku 3 Podręcznik Nauczyciela (Teacher's book)

- \* autor/author: Agnieszka Burkat, Agnieszka Jasińska, Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz
- \* ISBN: 978-83-60229-32-3
- \* 2014
- \* format: 20,5 x 26,8 cm, 1 kolor/colour
- \* ilość stron/pages: 112

A1 A2 B1 B2 C1 C2

#### PO POLSKU 3 Podręcznik nauczyciela zawiera:

- uwagi metodyczne do podręcznika studenta ułatwiające pracę na lekcjach,
- dodatkowe gry i zabawy dydaktyczne wspomagające rozwijanie poszczególnych sprawności językowych, a także opanowanie słownictwa i zasad gramatycznych,
- materiały do kopowania,
- transkrypcje tekstu z podręcznika studenta,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń zamieszczonych w podręczniku studenta,
- praktyczne wskazówki dla nauczyciela, jak skutecznie przygotować uczących się do egzaminu na poziomie PL-B1.

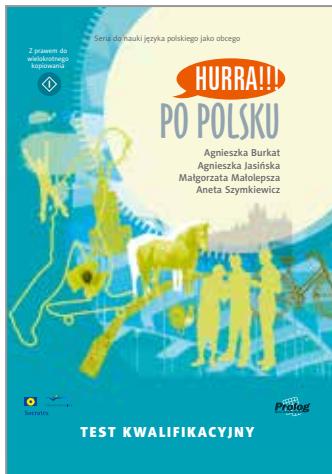
#### PO POLSKU 3 Teacher's handbook includes:

- methodological comments to the Student’s Book assisting in in-class learning
- additional games and teaching activities facilitating the development of each language skill but also the mastering of vocabulary and grammar rules
- photocopiable materials
- transcripts of all audio materials included in the Student’s Book
- key to all exercises included in the Student’s Book
- useful tips for the teacher on how to effectively prepare learners for the PL-B1 exam.



„Hurra!!!” seria materiałów do nauki języka polskiego jako obcego

HURRA!!!



przewodnik pozwalający na określenie poziomu testowanego studenta

a guide correlating a student's level with points scored in the test

## Po Polsku Test kwalifikacyjny (Placement test)

- \* autor/author: Agnieszka Burkat, Agnieszka Jasińska, Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz
- \* ISBN: 878-83-60229-14-9
- \* 2008
- \* format: 21 x 29,7 cm, 1 kolor/colour
- \* ilość stron/pages: 16

A1 A2 B1 B2 C1 C2

przykładowa strona testu

a sample page of the test

**TEST KWALIFIKACYJNY**

Niniejszy TEST KWALIFIKACYJNY pozwala na upłaszczenie studenta, który będzie się uczyć z podręczników PO POLSKU 1, PO POLSKU 2 i PO POLSKU 3 z serii HURRA!!.

Test kwalifikacyjny pozwala określić odpowiedni poziom, z którego student powinien rozpoczęć dalszą naukę. Nie jest on ani testem diagnostycznym, ani testem osiągnięć, i nie powinien być używany w takim celu.

TEST składa się ze 120 pytań. Pytania 1 – 60 obejmują zakres materiału z podręcznika PO POLSKU 1, pytania 61 – 120 z podręcznika PO POLSKU 2.

**SEKCJE**

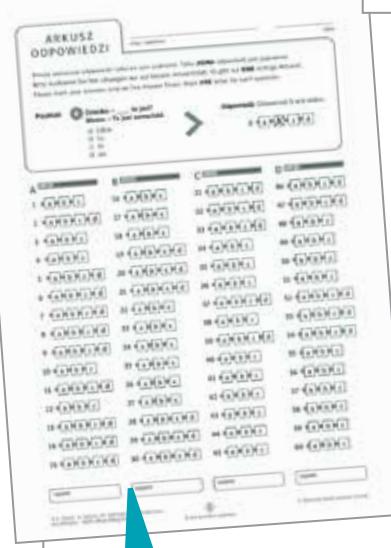
Pytania w TECIE zostały podzielone na 8 sekcji (A – H) w taki sposób, aby sprawdzać znajomość zagadnień gramatycznych i słownictwa, które są wprowadzane i utrwalane w kolejnych lekcjach podręczników PO POLSKU z serii HURRA!! Podziel temu wygląda następująco:

sekcje w teście	pytania	podręcznik HURRA!!	lekcje
A	1 – 15	PO POLSKU 1	1 – 5
B	16 – 30	PO POLSKU 1	6 – 10
C	31 – 45	PO POLSKU 1	11 – 15
D	46 – 60	PO POLSKU 1	16 – 20
E	61 – 75	PO POLSKU 2	1 – 4
F	76 – 90	PO POLSKU 2	6 – 9
G	91 – 105	PO POLSKU 2	11 – 14
H	106 – 120	PO POLSKU 2	16 – 19

Jest to test wyboru. Tytuł jedna z dwóch, trzech lub czterech proponowanych odpowiedzi jest poprawna. Za każdą poprawną odpowiedź student otrzymuje jeden punkt.

Czas przeznaczony na rozwiązywanie testu nie powinien przekroczyć 60 minut.

Poprawne odpowiedzi student zaznacza na dołączonym do testu ARKUSZU ODPowiedzi.



arkusz odpowiedzi

an answer sheet

szczegół C

11 Andrzej – Co \_\_\_\_\_ robić? Anna: – Nie wiem, jeszcze nie mam planów.  
a) będę / w przyszłym roku  
b) będę / w przyszłym roku  
c) będziesz / w przyszłym roku  
d) będziesz / w przeszłym roku

12 Kiedy będę bogaty, \_\_\_\_\_ robić to, co \_\_\_\_\_.  
a) będę mógł / będę chciał  
b) będę mógł / będę chciał  
c) mógł / chciał  
d) będę mogę / będę chciał

13 W niedziele byliśmy \_\_\_\_ rodziców \_\_\_\_ obiedzieć.  
a) do / w  
b) do / w  
c) u / na  
d) u / przy

14 Proszę przeczytać list i odpowiedzieć na pytania 40–42.  
Od: Anka  
Dla: Tomka  
Data: 1 lipca 2005 10:45  
Temat: Co u Ciebie słychać?  
Drogi Tomku,  
co u Ciebie słychać? W zeszłym miesiącu przeprowadziliśmy się i mieszkamy w nowym mieszkaniu w różnych częściach miasta. W weekendach od razu na parapetach w pokoju 24 lutego o wylot do dalszej wiosennej. Koniecznie przyjdź do swojej dziewczyny, jej też dawno nie widziałem. Będę czekać na starym miejscu z kursu angielskiego.  
Podziękuję serdecznie.  
Anka

15 Co dziewczyna Tomka.  
a) tak  
b) nie  
c) brak informacji

16 Anna zmieniała mieszkanie.  
a) tak  
b) nie  
c) brak informacji

17 W piątek parapetowa zaczyna się o 20.30.  
a) tak  
b) nie  
c) brak informacji

18 Przypomnij sobie, co się działo w piątek 20.30.  
a) skoncentruje / padac deszcz  
b) skoncentruje / żmijy  
c) ciepły / stopni

19 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na kempingu  
d) na dworcu kolejowym

20 Chciałby Pan kuszetkę czy miejscowości?  
a) na gruncie  
b) w biurze podródzy  
c) na kempingu  
d) na dworcu kolejowym

21 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

22 Lekarz – Dzień dobry, ?  
a) Mam katar i kaszel.  
b) Co pan jest?  
c) Co pan daje?  
d) Jest gorączka?

23 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

24 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

25 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

26 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

27 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

28 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

29 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

30 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

31 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

32 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

33 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

34 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

35 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

36 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

37 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

38 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

39 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

40 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

41 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

42 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

43 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

44 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

45 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

46 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

47 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

48 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

49 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

50 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

51 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

52 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

53 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

54 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

55 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

56 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

57 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

58 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

59 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

60 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

61 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

62 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

63 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

64 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

65 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

66 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

67 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

68 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

69 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

70 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

71 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

72 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

73 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

74 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

75 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

76 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

77 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

78 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

79 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

80 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

81 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

82 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

83 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

84 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

85 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

86 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

87 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

88 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

89 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

90 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

91 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

92 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

93 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

94 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

95 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

96 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

97 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

98 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

99 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

100 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

101 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

102 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

103 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

104 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

105 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

106 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

107 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

108 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

109 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

110 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

111 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

112 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

113 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

114 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

115 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

116 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

117 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

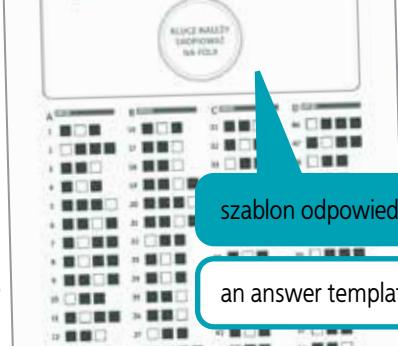
118 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

119 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

120 Wójtka jedzie na wakacje nad morze, więc bierze ze sobą:  
a) mary, buty górskie, słownik  
b) balast do opalania, kapelusz, okulary  
c) na gruncie  
d) na dworcu kolejowym

© A. Burak, A. Jasińska, M. Małolepsza, A. Szymkiewicz,  
PO POLSKU – TEST KWALIFIKACYJNY

Wszystkie prawa zastrzeżone. Wydanie 1, 2008.



szablon odpowiedzi

an answer template

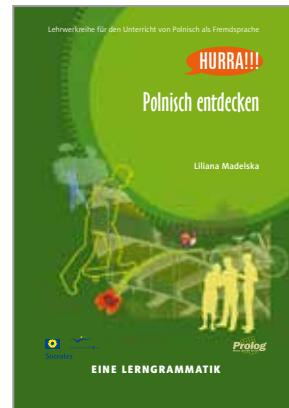
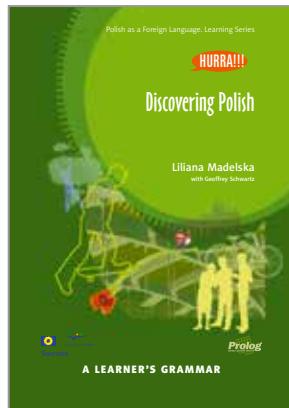
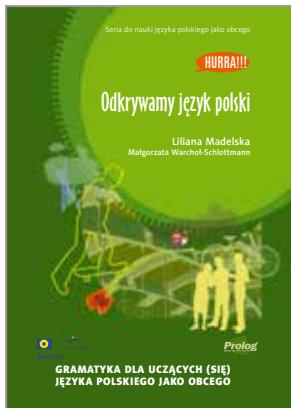
„Hurra!!!” seria materiałów do nauki języka polskiego jako obcego

Test z prawem do wielokrotnego kopowania.



# HURRA!!!

## *"Hurra!!!" series of modern Polish as a foreign language textbooks*



# ODKRYWAMY JĘZYK POLSKI

## Gramatyka dla uczących (się) języka polskiego jako obcego

- \* autor/author: Liliana Madelska,  
Małgorzata Warchał-Schlottmann
- \* ISBN: 978-83-60229-30-9
- \* 2013
- \* format: 17 x 23,6 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 204

**epub, mobi**

- \* ISBN: 978-83-60229-35-4
- \* 2015

# **DISCOVERING POLISH**

## **A Learner's Grammar**

- \* autor/author: Liliana Madelska,  
Geoffrey Schwartz
- \* ISBN: 978-83-60229-12-5
- \* 2010
- \* format: 17 x 23,6 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 204

# **POLNISCH ENTDECKEN**

## Eine Lerngrammatik

- \* autor/author: Liliana Madelska
- \* ISBN: 978-83-60229-33-0
- \* 2014
- \* format: 17 x 23,6 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 204

wyraźny dwukolorowy  
layout

distinct, two-colour  
layout

tabela zawierająca ponad 200 polskich czasowników z ich podstawowymi formami koniugacyjnymi, prefiksami i parami aspektowymi, rekcją i prostymi przykładami ilustrującymi użycie

zagadnienia gramatyczne zaprezentowane w formie ilustracji lub tabel

grammar points exemplified in illustrations and tables

## porównawcze podejście do systemów językowych

a table of over 200 Polish verbs with their Basic conjugations, prefixes, aspekt pairs, the casus they govern and simple sentences showing their use

Gramatyka języka polskiego (w trzech wersjach językowych: polskiej, angielskiej i niemieckiej) to systematyczna prezentacja gramatyki polskiej, w której Autorzy zapraszają do zabawy i samodzielnego „odkrywania” systemu gramatycznego języka polskiego. Taki sposób wprowadzania w zawiłości gramatyki polskiej jest bardziej przyjazny i dodatkowo motywuje do nauki. Z kolei liczne żartobliwe przykłady zdan i ilustracje wyjaśniające trudne zagadnienia gramatyczne wspomagają zapamiętanie gramatycznych zasad i reguł. Dla osób preferujących klasyczny styl uczenia się języka Autorzy proponują przejrzyste tabele i komentarz.

Wersja językowa: angielska i niemiecka, zostały opracowane w sposób komparatywny, co pozwala uczaczem się obcojęzycznemu studentowi szybciej wychwycić różnice między systemem języka polskiego i niemieckiego oraz systemem języka polskiego i angielskiego, a tym samym na szybsze opanowanie gramatyki polskiej.

Learner's Grammar for Polish as a foreign language (in three languages: Polish, English and German) is a systematic presentation of Polish grammar through which the author invites learners to have fun and independently 'discover' the grammatical structures of the Polish language. Such a method of introducing the complexity of Polish grammar is especially learner-friendly and motivating. In turn, many humorous examples, sample sentences and illustrations explaining more challenging grammar problems facilitate the acquisition and retention of grammar rules. For those who prefer a more traditional approach to learning, the author presents clear tables and commentaries. Learner's Grammar in English and German have been compiled comparatively. This allows foreign language learners to quickly grasp structural differences between Polish and English, and Polish and German respectively, which in turn leads to a more swift acquisition of Polish grammar.



„Hurra!!!” seria materiałów do nauki języka polskiego jako obcego  
„Testuj Swój Polski” seria materiałów do samodzielnej nauki języka polskiego jako obcego



**HURRA!!!**



## HURRA

**PO POLSKU 1**  
Małgorzata Małolepsza  
Aneta Szymkiewicz

**TESTUJ SWÓJ POLSKI**  
**TEST YOUR POLISH**



**TESTUJ SWÓJ POLSKI**  
**SŁOWNICTWO 1**  
Justyna Krzton

Możesz miksować jak SAM chcesz!



ćw. 14A Polska, Polak, Polka	↔ Lekcja 1 ↔	ćw. 14 Wszystko dobrze! ćw. 27 Wszystko w porządku?
ćw. 2 Bluzka, szynka, bulka... ćw. 3 Jaki on jest? ćw. 4 Kolorы ćw. 11 Hotel, hotel ćw. 63 To są...	↔ Lekcja 2 ↔	
ćw. 8 Kucharka, aktorka, sekretarka ćw. 9 Dlaczego? Bo... ćw. 14 Polska, Polak, Polka ćw. 22 On / ona jest chirurgiem ćw. 29 Lekarz, konduktor, dentysta ćw. 40 Ulubiony, ulubiona, ulubione... ćw. 50 Niemiec, Hiszpanka, Anglik ćw. 56 Kto jeździ motocyklem? ćw. 57 Źółty ser czy biały ser? ćw. 58 Kleopatra była... ćw. 65 Pierogi z kapustą ćw. 69 Z czym oni mają problem? ćw. 70 Mała czy duża litera?	↔ Lekcja 3 ↔	ćw. 7 Zawody
ćw. 12 Lista zakupów ćw. 33 Skąd oni są? Co oni lubią? ćw. 49 Rodzina. Kto jest kim?	↔ Lekcja 4 ↔	ćw. 4 Moja rodzina ćw. 11 Znasz tę dziewczynę? ćw. 25 Mam nową komórkę!
ćw. 5 Paweł umie... prawie wszystko ćw. 10 Oferta kulturalna ćw. 15 Pisarz pisze ćw. 68 Co oni robią?	↔ Lekcja 5 ↔	ćw. 5 Szymek studiuje, a Ola pracuje ćw. 10 Proszę całym zdaniem! (1) ćw. 19 Rozumiesz? ćw. 26 Pracujesz czy studujesz? ćw. 45 Jaka forma jest dobra? ćw. 47 Oni mieszkają w Gdańsku ćw. 50 Masz czas? Nie mam! ćw. 56 Czy mogiby mi pan pomóc?
ćw. 1 Owoce i warzywa ćw. 39 Weronika jest wegetarianką ćw. 47 Łyżka, widelec, nóż ćw. 59 Jaka to kuchnia? ćw. 64 Co nie pasuje? ćw. 65 Pierogi z kapustą	↔ Lekcja 6 ↔	ćw. 6 Dwanaście czy dwadzieścia? ćw. 13 Proszę 10 jajek! ćw. 16 Jedzenie ćw. 23 Dwa złote czy sześć złotych? ćw. 57 W kawiarni
ćw. 5 Paweł umie... prawie wszystko ćw. 56 Kto jeździ motocyklem?	↔ Lekcja 7 ↔	ćw. 1 Co można robić w weekend? ćw. 12 Która godzina? (1) ćw. 15 Czy lubisz jeździć na nartach? ćw. 62 Idziesz z nami? Idę! ćw. 69 Która godzina? (2)
ćw. 16 O której godzinie? Kiedy? ćw. 28 Kto ma dzisiaj imieniny? ćw. 33 Skąd oni są? Co oni lubią? ćw. 35 Jestem z Polski ćw. 54 Miasto ćw. 51 Ulica ćw. 62 Jaki prezent dla...?	↔ Lekcja 8 ↔	ćw. 9 Jedziemy do Hiszpanii czy na Węgry? ćw. 29 Obudziłem się o piątej ćw. 33 Warszawę? Warszawy? ćw. 65 Lubię jogurt, nie lubię mleka
ćw. 13 Co na zimę? Co na lato? ćw. 25 Komplemetry ćw. 39 Weronika jest wegetarianką ćw. 42 Ubrania ćw. 60 Gdzie kupisz te produkty? ćw. 67 Sklepy	↔ Lekcja 9 ↔	ćw. 18 Nie ma ulgowych biletów ćw. 21 Lubisz piwo? Nie lubię piwa! ćw. 41 Podoba mi się twoja sukienka ćw. 51 Lubię lody, nie lubię paluszków ćw. 64 Ubrania
ćw. 20 Kartka z urlopem w Grecji ćw. 34 Bartek był całe życie szczęśliwy ćw. 58 Kleopatra była...	↔ Lekcja 10 ↔	ćw. 35 Gdzie byles? Co robiles?
ćw. 24 Oni marzą o... ćw. 26 Gdzie? ćw. 35 Jestem z Polski ćw. 38 Amelia gra na gitarze ćw. 66 On jeździ na rowerze	↔ Lekcja 12 ↔	ćw. 17 Proszę całym zdaniem! (2) ćw. 22 Która forma jest dobra? ćw. 61 Lecisz do Berlina?
ćw. 20 Kartka z urlopem w Grecji ćw. 44 Problemy w hotelu ćw. 46 Woda jest wszędzie	↔ Lekcja 13 ↔	ćw. 9 Jedziemy do Hiszpanii czy na Węgry? ćw. 30 Pozdrawiamy z Zakopanego! ćw. 37 Może w górze albo na Majorkę? ćw. 42 Idziemy na obiad? ćw. 52 Serdeczne pożdżewienia z Alp! ćw. 54 Chodźmy nad rzekę! ćw. 60 Urlop
ćw. 12 Lista zakupów ćw. 23 Dom ćw. 36 Kuchnia ćw. 41 Łazienka ćw. 43 Meble ćw. 48 Jaka jest pogoda? ćw. 61 Dwa, trzy cztery... ćw. 67 Sklepy	↔ Lekcja 14 ↔	ćw. 44 Dziwna rodzina Adamskich ćw. 48 Mieszkanie za mieszkanie ćw. 66 Za kanapą w rogu ćw. 68 Nasz kot leży na stole ćw. 70 Gdzie są moje okulary?
ćw. 27 Prognoza pogody ćw. 45 Piękne ciało	↔ Lekcja 15 ↔	ćw. 20 Dobra? Dobrze? ćw. 55 Jaka dziś pogoda? ćw. 67 Jesteś chory?
	↔ Lekcja 16 ↔	ćw. 34 Zjedz śniadanie, nie jedz kolacji! ćw. 39 Dzwonić czy zadzwonić? ćw. 53 Dzisiaj wróć późno ćw. 59 Brać czy wziąć?
ćw. 32 Wszystkiego najlepszego! ćw. 52 Miłego weekendu!	↔ Lekcja 19 ↔	
	↔ Lekcja 20 ↔	ćw. 38 W pracy



**TESTUJ SWÓJ POLSKI**  
**GRAMATYKA 1**  
Renata Szpigiel

Do każdej lekcji „Hurra!!! Po Polsku” można znaleźć pasujące ćwiczenie z „Testuj Swój Polski”.





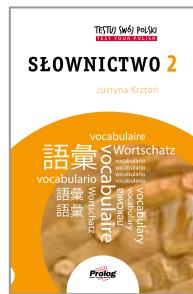
HURRA!!!



## HURRA PO POLSKU 2

Agnieszka Burkat  
Agnieszka Jasińska

TESTUJ SWÓJ POLSKI  
TEST YOUR POLISH



## TESTUJ SWÓJ POLSKI SŁOWNICTWO 2

Justyna Krzton

For each lesson in "Hurra!!! Po Polsku", there are corresponding exercises in the "Test Your Polish".

Seria "Hurra!!! Po Polsku" niezmiennie mi się podoba. Zwłaszcza to, że wzbogacona jest o serię "Testuj Swój Polski".

JOANNA DZIEKOŃSKA-STĘPIEŃ  
Managing Director, Lingua Studio,  
Northampton

ćw. 11 ćw. 21 ćw. 33 ćw. 69	Interesujący nie jest nudny Jaki on jest? Jaka ona jest? (Nie) podoba mi się Ważne dokumenty	<b>Lekcja 1</b>	ćw. 43 ćw. 31 ćw. 46 ćw. 59	Chłopak, który czyta, czyli czytający chłopak Polska na liście UNESCO (1) Polska na liście UNESCO (2) Ach, ci przystojni mężczyźni w swych szybkich samochodach
ćw. 6 ćw. 10 ćw. 56 ćw. 65	Wszystko o pracy Kolekcjonerzy kolekcjonują Profesorowie i sprzedawcy Prawie zawsze razem	<b>Lekcja 2</b>	ćw. 56 ćw. 59 ćw. 8 ćw. 60	To żaden problem! Urodziny w Himalajach Ach, ci przystojni mężczyźni w swych szybkich samochodach Nowi pracownicy to sympatyczni ludzie
ćw. 16 ćw. 18	Pech to pech Dni wolne od pracy	<b>Lekcja 3</b>	ćw. 6 ćw. 51 ćw. 27	Co on powiedział? Z dwiema koleżankami i z dwoma kolegami Będę kolo drugiej Trzy zwarte pracy mamy za sobą!
ćw. 65 ćw. 53	Prawie zawsze razem Wszędzie dobrze, ale...	<b>Lekcja 4</b>	ćw. 35 ćw. 54 ćw. 55 ćw. 58	Co by było, gdyby... (3) Co będziemy robić w Świnoujściu? Horoskop numerologiczny na wrzesień Nowy rok, nowe plany, nowe życie...
ćw. 9 ćw. 55 ćw. 67	Cytryna jest kwaśna. Quiz Pl / np. / itd. zł... Jedno słowo, nie jedno znaczenie	<b>Lekcja 5</b>	ćw. 12 ćw. 42 ćw. 57	Maseczki domowej roboty Tabletka dobra na wszystko? Ta dzisiejsza młodzież!
ćw. 34 ćw. 35 ćw. 43 ćw. 45	Uwaga! Gdzie znajdziesz kurs walut? Zwiedzamy zabytki Kwiaty	<b>Lekcja 6</b>	ćw. 14 ćw. 18 ćw. 19	Nie mogłam przyjść Dobrze, dobrze! Mam duże dzieci i mało czasu
ćw. 4 ćw. 7 ćw. 26 ćw. 29 ćw. 37 ćw. 46 ćw. 64	Jammiki i biedronka Zwierzęta. Superquiz Jak ryba w wodzie W ogrodzie ZOO Dzikie zwierzęta i hodowlane Warzywa	<b>Lekcja 7</b>	ćw. 14 ćw. 18 ćw. 19 ćw. 33 ćw. 64	Nie mogłam przyjść Dobrze, dobrze! Mam duże dzieci i mało czasu Co by było, gdyby... (2) Modnie i interesująco
ćw. 19 ćw. 30 ćw. 31 ćw. 42 ćw. 44	Zabawki dla dzieci Torebka damska Mądry mężczyzna, mądra kobieta Biżuteria i nie tylko Kwiaty	<b>Lekcja 8</b>	ćw. 49 ćw. 50 ćw. 53	Panie Kazimierzu, gdzie są klucze? Jej córka ma swoją firmę Piłnij swojego nosa!
ćw. 13 ćw. 15 ćw. 62 ćw. 63	Katarzyna, Kasia, Kaśka... Może aspiryna pomoże? Sukienka w kwiaty Co robić, kiedy...?	<b>Lekcja 9</b>	ćw. 21 ćw. 28 ćw. 22 ćw. 30 ćw. 35 ćw. 67	Mój pokój w akademiku Wakacje w Hiszpanii Płynął, płynie... Co by było, gdyby... (2) Co by było, gdyby... (3) Komu? Czemu?
ćw. 12 ćw. 23 ćw. 49	O czym oni rozmawiają? Lukusowe rzeczy Jagody	<b>Lekcja 10</b>	ćw. 31 ćw. 46 ćw. 63	Polska na liście UNESCO (1) Polska na liście UNESCO (2) Polska na liście UNESCO (3)
ćw. 1 ćw. 21 ćw. 32 ćw. 39 ćw. 40 ćw. 57 ćw. 58	Kuchnia Jaki on jest? Jaka ona jest? Wielkie sprzątanie W kuchni nie tylko gotujemy Placimy rachunki Proszę usiąść! Włączyć ≠ wyłączyć. Antonimy	<b>Lekcja 11</b>	ćw. 11 ćw. 43 ćw. 13 ćw. 47 ćw. 66	Śłucham muzyki, pracując Chłopak, który czyta, czyli czytający chłopak Chęć zdążyć ten egzamin, musisz się więcej uczyć Uslugi. Krzyżówka Sprzęty domowe. Krzyżówka
ćw. 27 ćw. 59 ćw. 60	Świeci... Przedmioty czasem niebezpieczne Ameryka została odkryta...	<b>Lekcja 12</b>	ćw. 39 ćw. 65	Takie jedzenie lubię! Z kim i o czym rozmawiałe tak długo przez telefon?
ćw. 50 ćw. 52 ćw. 66	Co powinieneś / powinnaś zrobić Nie fotografuj w muzeum! Co oni mówią?	<b>Lekcja 13</b>	ćw. 2 ćw. 3 ćw. 36	Składać czy złożyć? Nie musisz mi tego mówić! Co ci jest?
ćw. 3 ćw. 36	W powietrzu Co wiesz o Polsce? Quiz	<b>Lekcja 14</b>	ćw. 1 ćw. 9 ćw. 18 ćw. 41	Opalamy się nad jeziorem Idę po mleko do kawy Rano albo nad ranem Jadę do Monachium
ćw. 2 ćw. 17 ćw. 22 ćw. 22	Co nie pasuje? M jak makaron Pasta do zębów / kosz na śmieci Dlugi jak...	<b>Lekcja 15</b>	ćw. 38 ćw. 44	Nikogo nie ma w domu! Jak dbać o kregosłup w pracy?
ćw. 32	Wielkie sprzątanie	<b>Lekcja 16</b>	ćw. 26	Po pracy odpoczywamy nad jeziorem
ćw. 28 ćw. 20	www.info.pl Czerwony Kapturek i inne bajki	<b>Lekcja 17</b>	ćw. 69 ćw. 5	Grasz w pokera? O czym myślisz?
ćw. 54 ćw. 33	Wywiad (Nie) podoba mi się	<b>Lekcja 18</b>	ćw. 4 ćw. 70	Myślę, że masz rację Prosiłem, żebyś nie pracowała tak długo
ćw. 38 ćw. 68	TV Dyscypliny sportowe	<b>Lekcja 19</b>	ćw. 37 ćw. 52	Powiedział, że mnie kocha! Czy wszystko zostało zrobione?
ćw. 24 ćw. 25 ćw. 61	Jaka piłka? Nożna czy alergiczna? Jakie to słowa? Symbole szczęścia na świecie	<b>Lekcja 20</b>	ćw. 48 ćw. 24 ćw. 61 ćw. 62	W domu nie mam nic do jedzenia Czy jedzenie hamburgerów jest zdrowe? Mam kaszel i kaszle Myślenia nigdy dość!

Mix it up  
any  
way  
you  
want!



„Testuj Swój Polski” seria materiałów do samodzielnej nauki języka polskiego jako obcego

TESTUJ SWÓJ POLSKI  
TEST YOUR POLISH

**SŁOWNICTWO 1 plus**  
Justyna Krztoń

vocabulaire Wortschatz vocabolario vocabulario vocabulaire vocabulary

**PACKAGE**

**40 Ulubiony... ulubiona...**  
Copyplace the blank spaces with words from the box.

aktor	dżentylmann	clown	dysponującą sportem	muzycznego	cinem
kobieta	kościół	kościółka	magik	przez telewizor	zwiast
pszczela	pszczela	pszczela	magia	telewizor	zwiast

**facebook**  
John - George - Janika

**komiks**

**cartoons**

**stimulant do rozmowy**

**stimuli for conversation**

### TESTUJ SWÓJ POLSKI PLUS

#### Słownictwo 1

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-71-2; 978-83-60229-83-5
- \* 2014
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 132

**A1 A2 B1 B2 C1 C2**

**komiks**

**cartoons**

**stimulant do rozmowy**

**stimuli for conversation**

**SŁOWNICTWO 1**  
Justyna Krztoń

vocabulaire Wortschatz vocabolario vocabulario vocabulaire vocabulary

**komiks**

**cartoons**

**krzyżówki**

**crosswords**

Pakiet Słownictwo 1 PLUS zawiera:

- książkę „Testuj Swój Polski Słownictwo 1”,
- ilustrowane fiszki, przetłumaczone na pięć języków (ENG / DE / IT / ES / RUS),
- pudełko na fiszki (do samodzielnego złożenia),
- ptyłę MP3 z nagranymi 471 fiszkami (ENG / DE / IT / ES / RUS), które można odtwarzać również na urządzeniach mobilnych\*.

\* Audiofiszki zestawu PLUS są dostępne w postaci plików na płycie CD mp3, można je pobrać również ze strony (link do strony i QR kod zamieszczone są na płycie), użytkownicy systemu Android mogą zainstalować fiszki w formie aplikacji (do pobrania w Sklepie Play).

The “Vocabulary 1 PLUS” Package includes:

- the book “Test Your Polish Vocabulary 1”
- illustrated, translated into five languages (ENG / DE / IT / ES / RUS)
- flashcard box (to be assembled)
- one MP3 disc MP3 CD with 471 vocabulary audio recordings (ENG / DE / IT / ES / RUS) that can be played with corresponding visuals on mobile devices\*

\* The MP3 CD is a part of a “PLUS” set. It can also be downloaded from the web page onto electronic devices (the link as well as QR code are printed on the CD). Android users can download an application directly from Play Market. Upon writing in the code they can enjoy the full version of the app. Those who have not purchased the “PLUS” set, have access to the first three exercises.

ALSO AVAILABLE – BOOK ONLY / KSIĄŻKA DOSTĘPNA RÓWNIEŻ OSOBNO

**SŁOWNICTWO 1**  
Justyna Krztoń

vocabulaire Wortschatz vocabolario vocabulario vocabulaire vocabulary

**BOOK ONLY**

**A1 A2 B1 B2 C1 C2**

### TESTUJ SWÓJ POLSKI

#### Słownictwo 1

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-60-6
- \* 2011
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 132

**A1 A2 B1 B2 C1 C2**

Słownictwo 1 zawiera:

- 70 testów i ćwiczeń + klucz,
- bogato ilustrowane, motywujące do nauki różnorodne ćwiczenia – zadania jedno- i wielokrotnego wyboru, uzupełnianie, dopasowywanie, komiksy i wiele innych,
- słowniczek PL / ENG / DE,
- wskazówki dla użytkownika.

„TESTUJ SWÓJ POLSKI – SŁOWNICTWO 1” to zbiór ćwiczeń, które można wykorzystać do samodzielnego nauki oraz jako materiał pomocniczy do zajęć w grupie. Książka przeznaczona dla dorosłych i młodzieży na poziomach A1-A2.

Vocabulary 1 includes:

- 70 vocabulary tests + key
- variety of motivating tasks – multiple choice, gap-fills, cartoons, matching exercises and many more
- glossary PL / ENG / DE
- tips for learners

For self-study and classroom use. Can be used by both adults and teenagers learning Polish at levels A1-A2.



## TESTUJ SWÓJ POLSKI PLUS Słownictwo 2

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-72-9; 978-83-60229-84-2
- \* 2014
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 136

A1 A2 B1 B2 C1 C2

**9 Cytryna jest kwaśna. Quiz.**

Proszę dookoła zaznaczyć.

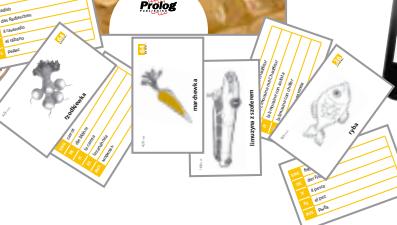
- 1 Cytryna jest ...  
 owocem  
 skórka  
 piekarnia
- 2 Dobra jest ...  
 1 godzinę  
 12 godzin  
 40 godzin
- 3 Na autostradzie jedzie się ...  
 samochodem  
 rowerem  
 skuterem
- 4 W nocy na siebie widać ...  
 twarz  
 oko  
 usta
- 5 Pomarańczowy to ...  
 owoc  
 kolor  
 smak
- 6 Roślinne zwierzątka nie je ...  
 drzewy  
 kwiaty  
 warzywa
- 7 Kosmetyczka to nie jest ...  
 kosmetyki  
 kosmetyczka – sklep z kosmetykami  
 kosmetyczek  
 mala skrzynka na kosmetyki

illustrated stories

historyjki obrazkowe

stymulujące quizy

stimulating quizzes



## 67 Jedno słowo, ale nie jedno znaczenie

Proszę podpisać rysunki.



ekonomia języka

economy of language

Pakiet Słownictwo 2 PLUS zawiera:

- książkę „Testuj Swój Polski – Słownictwo 2”,
- ilustrowane fiszki, przetłumaczone na pięć języków (ANG, DE, IT, ES, RUS),
- pudełko na fiszki (do samodzielnego złożenia),
- płytę MP3 z nagranymi 510 fiszkami, które można odtwarzać również na urządzeniach mobilnych\*.

\* Audiofiszki zestawu PLUS są dostępne w postaci plików na płycie CD mp3, można je pobrać również ze strony (link do strony i QR kod zamieszczone są na płycie), użytkownicy systemu Android mogą zainstalować fiszki w formie aplikacji (do pobrania w Sklepie Play).

„Słownictwo 2 PLUS” to pozycja dla wszystkich, którzy chcą w optymalnie efektywny sposób uczyć się polskich słówek. W pracy z tym materiałem maksymalnie skorzystają zarówno wzrokowcy jak i słuchowcy.

Przedstawiciele aż pięciu krajów językowych znajdą na fiszkach precyzyjne tłumaczenia słówek we własnym języku (angielski, niemiecki, włoski, hiszpański, rosyjski).

## ALSO AVAILABLE – BOOK ONLY / KSIĄŻKA DOSTĘPNA RÓWNIEŻ OSOBNO



## TESTUJ SWÓJ POLSKI Słownictwo 2

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-61-3
- \* 2011
- \* format: 15,2 x 23,3 cm,  
2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 134

A1 A2 B1 B2 C1 C2

Słownictwo 2 zawiera:

- 70 testów i ćwiczeń + klucz,
- bogato ilustrowane, motywujące do nauki różnorodne ćwiczenia – zadania jedno- i wielokrotnego wyboru, uzupełnianie, dopasowywanie, komiksy i wiele innych,
- słowniczek PL / ENG / DE,
- wskaźówki dla użytkownika.

„TESTUJ SWÓJ POLSKI – SŁOWNICTWO 2” to zbiór ćwiczeń, które można wykorzystać do samodzielnej nauki oraz jako materiał pomocniczy do zajęć w grupie. Książka przeznaczona dla dorosłych i młodzieży na poziomach A2-B1.

Vocabulary 2 includes:

- 70 vocabulary tests + key
- variety of motivating tasks – multiple choice, gap-fills, cartoons, matching exercises and many more
- glossary PL / ENG / DE
- tips for learners

For self-study and classroom use. Can be used by both adults and teenagers learning Polish at levels A2-B1.



## TESTUJ SWÓJ POLSKI

### Gramatyka 1

- \* autor/author: Renata Szpigiel
  - \* ISBN: 978-83-60229-86-6
  - \* 2015
  - \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
  - \* ilość stron/pages: 128

A1 A2 B1 B2 C1 C2

## tabele systematyzujące elementy gramatyczne

systematic  
grammatical tables

# 64 Ubrania

declension of nouns

Guess the words, put them into the crossword in the correct grammatical form and see what the mystery word is.

1. Te **spodenki** \_\_\_\_\_ nie pasują do tej marynarki.
2. Na egzaminie Asia włożyła bieliznę \_\_\_\_\_ i czarne spódnicę.
3. Nie lubię prasować myśleć \_\_\_\_\_!
4. W zimie muszę, że drzma trzeba nosić ciepłe \_\_\_\_\_ i paskudzaki.
5. Moja świąteczna zbrodza mi na urodyń weihnachten \_\_\_\_\_.
6. Te miękkie makie z tyłu razem z \_\_\_\_\_.
7. W piątki mamy w biurze dzień bez \_\_\_\_\_ i moim się udrą sportowcami.
8. Na zimę potrzebna ci jest nowa \_\_\_\_\_ albo nowy placemat.

ANSWER KEY: 1. spodnie; 2. spódnicę; 3. myśleć; 4. ubrania; 5. weihnachten; 6. makie; 7. sportowcami; 8. placemat.

trening koniugacyjny

## conjugation practice

## krzyżówki gramatyczne

## grammar crosswords

44

Dziwna rodzina Adamskich

declaration of nouns combined with prepositions

Look at the pictures and fill in the appropriate noun endings.

**1 Kupią kocyk pod stolikem...  
a nie na stoliku...**

**2 Pies leżał na fotelu...  
a nie pod fotelkiem...**

**3 Samochód stoi tu domem...  
a nie przed domem...**

**4 Lampa stoi za oknem...  
a nie przy oknem...**

## dowcipne rysunki „gramatyka na wesoło”

witty illustrations —  
grammar is fun!

## Test końcowy

Choose the right grammatical form.

1. To ..... Michał.	b. jestem	c. są
2. .... to jest! To jest kota!	b. Co	c. Czy
3. Pan ... zakochanemu jest.	b. miło	c. mile
a. mila		
4. Pełen chłosz czerw jest....	b. osiem	c. dziesięć
a. siedem		
5. ... wie nazwisko?	b. żak	c. żakie
a. Jaki		
6. To jest .... biologa.	b. moja	c. moje
a. moje		
7. W weekendzie ... z koleżanką.	b. piejaki	c. piejek
a. spotkać się		
8. Córka pan... ?	b. przejęta	c. przejęcie
a. przejęta		
9. Lepiej nic nie ... .	b. powiedzi	c. mówię
a. mów		
10. ... lepiej się nie mówić.	b. nie mówię	c. mówię
a. mów		
11. Ten pan jest ... .	b. w	c. do
a. w		
12. Ten pan jest ... .	b. inżynier	c. inżyniera
a. inżyniem		
13. Caprio biegamy ... Wida.	b. pod	c. nad
a. oboik		

Drukuj | Wyślij | PDF

121

Consists of:

- 70 vocabulary tests + key
  - variety of motivating tasks – multiple choice, gap-fills, cartoons, matching exercises and many other
  - dictionary PL / ENG / DE
  - tips for learners (ENG)
  - final test

For self-study and classroom use. Can be used by both adults and teenagers learning Polish at levels A1-A2.

Książka zawiera

- 70 ćwiczeń + klucz,
  - kompleksowy wybór różnorodnych ćwiczeń automatyzujących zagadnienia gramatyczne z poziomów A1-A2, atrakcyjne ilustracje,
  - słownik PL / ENG / DE,
  - praktyczne i jasno sformułowane reguły gramatyczne (ENG),
  - test końcowy.

Książka przeznaczona dla młodzieży i dorosłych na poziomach A1-A2, którzy chcą powtórzyć i utrwalić gramatykę łącząc zabawę z nauką. Bogato ilustrowane ćwiczenia motywują do nauki.



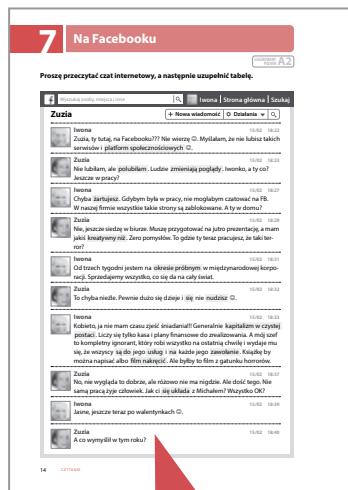


# TESTUJ SWÓJ POLSKI

## Czytanie

- \* autor/author: Justyna Krztoń
  - \* ISBN: 978-83-60229-64-4
  - \* 2015
  - \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
  - \* ilość stron/pages: 160

A1 A2 B1 B2 C1 C2



czat internetowy

chat

dowcipy

## jokes

# 1 | Dowcipi, żarty, kawały (1)

WYDANIE B1

## Proszę znaleźć dokonanie dowcipu.

**1** Naszczepionek dla Jana.  
Wymień pięć zwierząt, które żyją w Atyku.

- Czy was zainteresują bławatki? — pyta ktoś dwa razy do siebie podobne słowa.
- Nie!
- Ale ja mówię!
- Och... nie potrafię zdecydować.
- nie potrafię zdecydować!

**2** Maledziwanie dżabu i rydlem dwa dle mi zostało? — pyta ojciec syna, który uszczęśliwił się pojęciem dżabu i rydla.

- Panie dyrektorze, czy dżab daje pełną ulgraną, aby potem zezwolić na sprawżanie minuta?
- nie ma rencji?
- Siedem lat chroba, lepiej kąpa karmelik. Trzechdziestu pięciu jasny, ponadylkośmiany jest mniej czasu na mycie.
- No... nie umiesz roweru?
- pieczę sklepu zoologicznego papugi w klatce.

Ojciec grymaszka, który zawsze domagał się rozmów z przyjaciółkami telefonicznie, jest zadrukowany.

**3** Co nie da? Wszystko działa tylko 15 minut! Czyżby pojamka jakiegoś malowniczego kota?

- Spróbuj, ale nie mogę z powtarzaniem.
- Jak i kiedy — pytała szczeniątko u jednego z kota, który odwiedził chłopca nuczącą w domu.

Przygotuj się do bliskiego spotkania przed nim w formie:

- Dlaczego wy wyzych, steki?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

**4** Nie wiem. My nasz tabernakielu takiego tylko w kartonach i pomeczamy.

**5** Naturalnie! A ty umiesz lateć?

- I co z tego diniejsz? — Przedstawi do mnie.
- Nic... dawno... po raz ostatni templek szpreniąca.
- Nas lastenku rejtacu z piętrowizak.

**6** — Bardzo dobrze. Poprzysiążna do salony.

- Ten kawieni kawieni?
- Bardzo doskonały! Wiedziałam, że moge na para fizyczny.

**7** — Czyżby i zjadły jedan typy.

- Nie... to tybie piejarki.

CZĘŚĆ I

5

## biografia

## biography

**18** | Biografia Lecha Wałęsy

proszę przeczytać tekst, a następnie znaleźć zdania będące rozwinieniem hasel w tabeli.

## biography

## biography

Rodzaje tekstu sły bardzo zróżnicowane. Nie brak wśród nich artykułów publicystycznych, wywiadów, blogów, opisów, dialogów i monologów, poradników, ulotek informacyjnych, wierszy itp. Sy one ciekawe i zawierajy informacje cywilizacyjno-kulturowe niezbędne do funkcjonowania obcokrajowców w środowisku polskojazycznym. Poruszane w nich problemy sły najcze\u0144ej „z życia wzięte”, konkretne i aktualne. Proponowane wiczenia do testowania czytania ze zrozumieniem to szeroka gama technik rozumienia, różnorodnych, interesujących i, co ważne, przyjaznych dla uczących się, również tych, którzy pracujy samodzielnie. TESTUJ SWÓJ POLSKI – CZYTANIE to propozycja cenna z dydaktycznego punktu widzenia.

DR HAB. IWONA JANOWSKA

Książka powiększeniowa

- 70 ćwiczeń na określonym poziomie językowym (A2-C1), motywujące do nauki, bogato ilustrowane zadania, klucz do ćwiczeń,
  - słowniczek PL / ENG / DE do każdego ćwiczenia.

**Reading includes:**

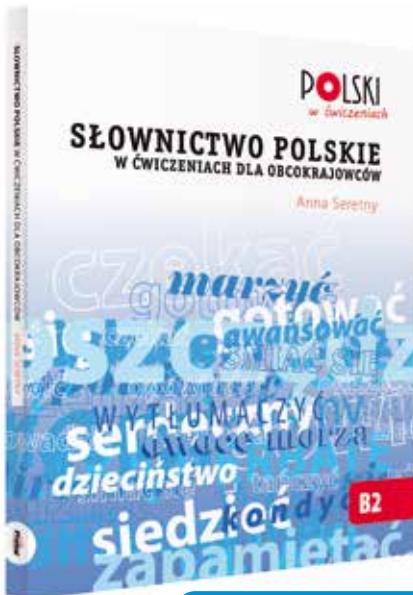
- 70 exercises at a certain language level (A2-C1)
  - richly illustrated tasks, motivating to learn
  - key to the exercises
  - PL / ENG / DE glossary for each exercise

**"TEST YOUR POLISH – Reading"** is the perfect book for those who would like to develop their

reading skills in Polish. The carefully selected material is stylistically varied, most of it being from the Polish press and literature. Both Facebook and fairy-tale lovers will find some interesting texts in here. There are useful information reference resources for tourists and cyclists traveling around Poland, as well as something for those who are in love with Polish cuisine and are interested in Polish literature and culture.







choosing lexical forms most appropriate for the context

wybór formy leksykalnej  
adekwatnej do kontekstu

**Słownictwo polskie w ķwiczeniach** to zbiór ćwiczeń w układzie tematycznym, przygotowany z myślą o cudzoziemcach uczących się polszczyzny na poziomie B2. Opanowanie zebranej w nim leksyki umożliwi im podejmowanie i skuteczną realizację szerokiego spektrum działañ językowych: receptywnych, produktywnych i mediacyjnych, gdyż nie zabraknie im słów.

Zbiór składa się z 20 jednostek tematycznych, zebranych w 4 moduły zakończone „sprawdzianem leksykalnym”. Każda jednostka zawiera kilkanaście różnorodnych ćwiczeń. Umożliwiają one uczącym się zarówno samodzielne odkrywanie znaczeń wyrazów, utrwalanie nowo poznanego słownictwa, jak i rozmaite działania za jego pomocą.

W ćwiczeniach, które w większości opierają się na tekstuach poruszających aktualne problemy, wykorzystane zostały następujące techniki pracy:

- dopasowywanie wyrazów do ich definicji,
  - uzupełnianie luk sterowanych i otwartych,
  - uzupełnianie tekstów wyrazami z banku,
  - dopełnianie kolokacji,
  - dobieranie poprawnych połączeń wyrazowych,
  - wybór formy leksykalnej adekwatnej do kontekstu,
  - parafraszowanie,
  - tworzenie form pokrewnych,
  - tworzenie matryc słotwórczych,
  - formułowanie sterowanej leksykalnie odpowiedzi krótkiej lub rozszerzonej.

**Słownictwo polskie w Ćwiczeniach** może być wykorzystywane jako podręcznik do pracy pod kierunkiem nauczyciela. Książka będzie także pomocna uczącym się w ich samodzielnych wiedrówkach po świecie słów.

## SŁOWNICTWO POLSKIE w Ćwiczeniach dla obcokrajowców

- \* autor/author: Anna Seretny
  - \* ISBN: 978-83-60229-49-1
  - \* 2016
  - \* format: 20 x 25 cm, pełny kolor/full color
  - \* ilość stron/pages: 252

**A1 A2 B1 B2 C1 C2**

## completing collocations

## dopełnianie kolokacji

## choosing correct collocations

dobieranie poprawnych połączeń wyrazowych

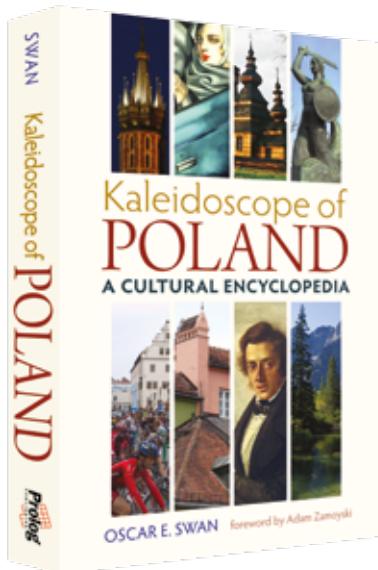
**Polish vocabulary in exercises (Słownictwo polskie w ćwiczeniach)** is a collection of exercises arranged thematically which are geared toward foreigners learning the Polish language at the B2 level. Mastering the vocabulary put together in this book will enable them to undertake and effectively implement a broad spectrum of linguistic functions: receptive, productive, and mediation because they will not be lost for words.

The collection consists of 20 thematic units assembled in 4 modules, finishing with 'a test of vocabulary'. Each unit contains several varied exercises which enable learners to hone their skills of both self-discovery of the meaning of new words and recording them, as well as using them in various activities.

In the exercises, most of which are based on texts about current moving problems, the following techniques were used:

- matching words with their definitions
  - fill in the blanks
  - collocation completion
  - matching set phrases
  - register transformation
  - paraphrasing
  - word transformation
  - word puzzles
  - formulation of lexically controlled responses (brief or expanded)

**Polish vocabulary in exercises (Słownictwo polskie w ķwiczeniach)** can be used as a textbook in a classroom situation under the guidance of a teacher. The book will also be helpful to learners in their independent search for words.



## Kaleidoscope of Poland. A cultural encyclopedia.

- \* autor/author: Oscar E.Swan
- \* ISBN: 978-83-60229-46-0
- \* 2015
- \* format: 17,78 x 25,40 cm, pełny kolor/full color
- \* oprawa twarda/hardcover
- \* język publikacji: angielski/language of publication: English
- \* ilość stron/pages: 392

Koedycja. Wysyłka książki możliwa jedynie na terenie Europy.  
Co-edition. Shipping only in Europe.

## SPREZENTUJ KALEIDOSCOPE TYM, KTÓRZY WIEDZĄ O POLSCE ZA MAŁO

**Kaleidoscope of Poland** to bardzo czytelnie zorganizowany leksykon, składający się z krótkich artykułów dotyczących ważnych osobistości, miejsc, wydarzeń i osiągnięć ponad tysiącletniej polskiej historii i kultury. Wypełniony mnóstwem wpisów i ilustracji stanowi przydatne i poręczne kompendium wiedzy. Książka ta zadziwia szczegółowością i wielością detali dotyczących współczesnej kultury kraju. Czytelnik może błyskawicznie zorientować się kto jest kim w Polsce, a nawet poznac krajowych celebrytów. Kalejdoskop to książka dla każdego, kto chce poznac Polskę i Polaków.

Mariusz Siara  
PROLOG Polish Language School, Kraków

Książka ta jest pełna spostrzeżeń dotyczących mentalności polskiej. Jest absolutnym niezbędnikiem dla wszystkich, którzy chcą odwiedzić ten kraj, robić w nim interesy, albo po prostu zdobyć wiedzę o tym, co dzieło się w tej części świata przez wieki – wszystko to przedstawione w niezwykle przystępny i przyjemny sposób.

Adam Zamoyski (fragment wstępu)

## YOU WILL LEARN ABOUT POLAND MORE THAN FROM A TO Z

**Kaleidoscope of Poland** will give you a basic yet very authentic knowledge of Poland. It will also impress you with its detailed information on the contemporary culture of the country, so you'll quickly discover who's who in Poland and even familiarise yourself with the country's celebrities. Its many entries on Poland's rich history and the Poles' passionate drive for freedom through often turbulent times make it a must-read for anyone wanting to learn about Poland.

Mariusz Siara  
PROLOG Polish Language School, Kraków

This book is full of insights into the Polish state of mind. As such, it is an absolute must for anyone meaning to visit the country, do business there, or gain some idea of what has been going on in that part of the world for centuries – in an accessible and pleasurable way.

Adam Zamoyski (from the foreword)

... proved to be surprised to see them. Little by little the actors would move to the family room, where would bring by the ones who would be opened, and a deal struck. Often the purpose of the visit would not even be discussed. Although it rarely happened, if a man was turned down by the girl's family the visitors would be served dinner, possibly, or someone's black bread soup, as happens in Adam Mickiewicz's *Pan Tadeusz*. The day after (engagement party), was held here at the bride's house, an opportunity for the two families to get better acquainted. What makes *Szarejczyk*...

**Syberia** (Siberia, Siberian) entry  
Early journeys to Siberia (initially as far north as Novosibirsk) were made in the beginning of the 17th century as a way of dealing with criminals and dissidents. It could involve the relocation of entire families and even villages. Often the punishment was combined with slavery, or forced labor under inhuman conditions. The mortality rate was high. Thousands of Poles living in the wild regions (Bassan pastures), were sent to Siberia after the failed uprisings of 1831–1834 (Polish insurrections) and 1863 (Polish insurrection). As severely as World War II, it is often forgotten, hundreds of thousands of Poles and other ethnicities (from the Lasy (eastern Poland) were deported to Siberia and Kazakhstan, often to be interned in large (prison labor camp) in the Soviet Gulag system, more or less the equivalent of a death sentence.

**Silesia** (Silesian) entry  
Known affectionately as "Sileska," some creature resembling a bull.

TESTUJ SWÓJ POLSKI  
TEST YOUR POLISH

COMING SOON

**GWIAZDKA Z NIEBA**

Rymowanki, wierszyki i piosenki po polsku dla dzieci dwujęzycznych (1–3 lat)



COMING SOON

**ELEMENTARZ POLSKI**

dla dzieci dwujęzycznych (4–6 lat)

**TESTUJ SWÓJ POLSKI**  
**Słuchanie**

- \* autor/author: Agnieszka Burkat
- \* ISBN: 978-83-60229-65-1
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours

**GWIAZDKA Z NIEBA**  
**Rymowanki, wierszyki i piosenki po polsku dla dzieci dwujęzycznych (1–3 lat)**

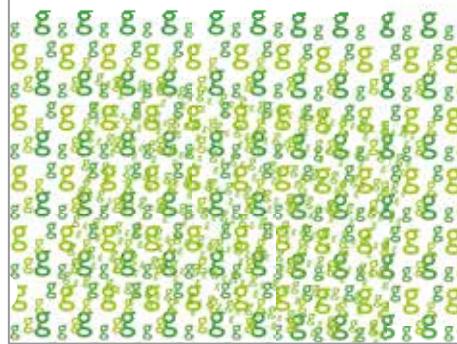
- \* autor/author: Justyna Krztoń, Rafał Piechocki
- \* ISBN: 978-83-60229-51-4
- \* format: 20 x 25 cm, pełny kolor/full colour

**Elementarz polski dla dzieci dwujęzycznych (4–6 lat)**

- \* autor/author: Justyna Krztoń, Rafał Piechocki
- \* ISBN: 978-83-60229-52-1
- \* format: 20 x 25 cm, pełny kolor/full colour

**POLSKI**  
w Ćwiczeniach

COMING SOON

**POLSKI**  
w Ćwiczeniach**GRAMATYKA POLSKA**  
W ĆWICZENIACH DLA OBCOKRAJOWCÓWWiesław Stefańczyk  
Agnieszka Burkat

COMING SOON

**POLSKI**  
w Ćwiczeniach**VIVA POLONIA!**

WIEDZA O POLSCE W ĆWICZENIACH DLA OBCOKRAJOWCÓW

Justyna Krztoń  
Anna Socha-Michalik**GRAMATYKA POLSKA W ĆWICZENIACH DLA OBCOKRAJOWCÓW**

- \* autor/author: Wiesław Stefańczyk, Agnieszka Burkat
- \* ISBN: 978-83-60229-43-9
- \* format: 20 x 25 cm, pełny kolor/full colour

**VIVA POLONIA! WIEDZA O POLSCE W ĆWICZENIACH DLA OBCOKRAJOWCÓW**

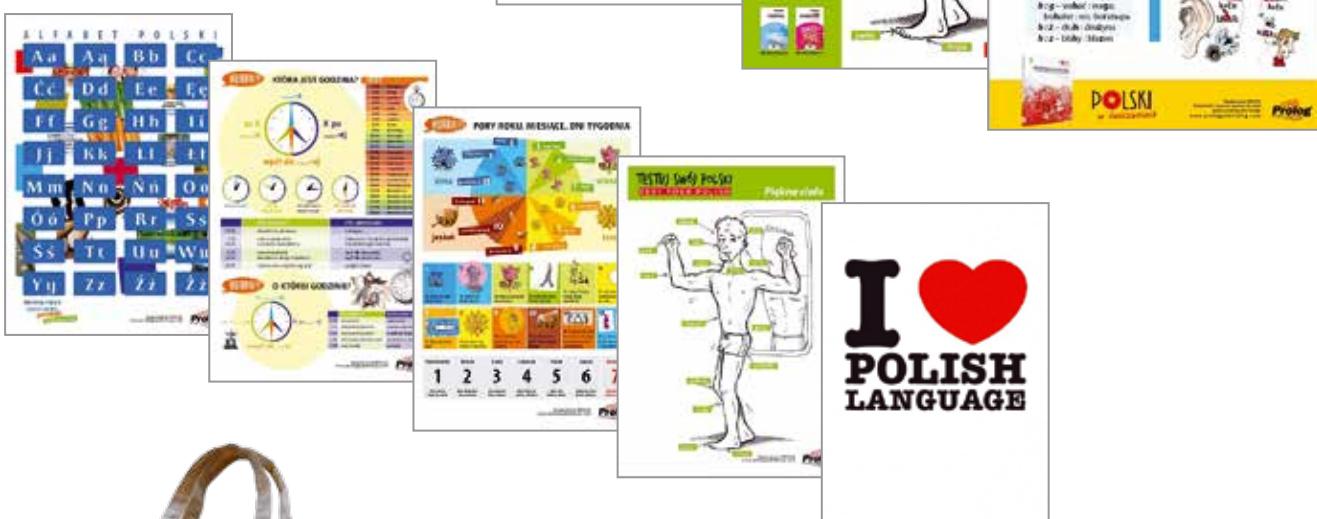
- \* autor/author: Justyna Krztoń, Anna Socha-Michalik
- \* ISBN: 978-83-60229-50-7
- \* format: 20 x 25 cm, pełny kolor/full colour



## PLAKATY



## POCZTÓWKI



## TORBY



## ZAKŁADKA PRZYSŁOWIA POLSKIE



## NOTES DO SŁÓWEK



## KUBKI





i n n e  
j ę z y k i

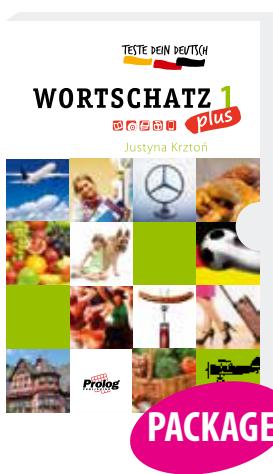
o t h e r  
l a n g u a g e s





TESTE DEIN DEUTSCH

„Teste Dein Deutsch” seria materiałów do samodzielnej nauki języka niemieckiego jako obcego  
 “Teste Dein Deutsch” series of self-study materials for German as a foreign language

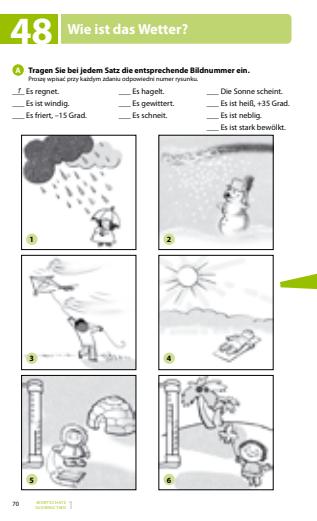
**TESTE DEIN DEUTSCH PLUS****Wortschatz 1**

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-74-3
- \* 2014
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 132

**A1 A2 B1 B2 C1 C2**

automatyzowanie typowych dla języka niemieckiego struktur

make typical German structures automatic



szylkie zapamiętywanie słówek kojarzonych z obrazkiem

quick memorisation of vocabulary by association with pictures

Pakiet Wortschatz 1 PLUS zawiera:

- książkę „TESTE DEIN DEUTSCH Wortschatz 1”,
- ilustrowane fiszki, przetłumaczone na pięć języków (PL, ANG, IT, ES, RUS),
- pudełko na fiszki (do samodzielnego złożenia),
- płytę MP3 z nagranymi 470 fiszkami, które można odtwarzać również na urządzeniach mobilnych\*.

\* Użytkownicy systemu Android, w ramach zakupu pakietu PLUS, pobrać mogą ze Sklepu Play aplikację z nagraniami fiszek.

The “Wortschatz 1” Package includes:

- the book “Teste Dein Deutsch – Wortschatz 1”
- illustrated, translated into five languages (ENG, PL, IT, ES, RUS)
- flashcard box (to be assembled)
- one MP3 disc with recordings of vocabulary on 470 flashcards (ENG, DE, IT, ES, RUS)

**ALSO AVAILABLE – BOOK ONLY / KSIĄŻKA DOSTĘPNA RÓWNIEŻ OSOBNO****TESTE DEIN DEUTSCH**  
**Wortschatz 1**

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-68-2
- \* 2012
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 134

**A1 A2 B1 B2 C1 C2****BOOK ONLY**

Wortschatz 1 zawiera:

- 70 ćwiczeń + klucz,
- motywujące do nauki, bogato ilustrowane i różnorodne zadania,
- słowniczek DE / PL,
- wskazówki dla użytkownika.

W książce TESTE DEIN DEUTSCH – Wortschatz 1 (TESTUJ SWÓJ NIEMIECKI – Słownictwo 1) znajdziecie Państwo bogato i dociśnione ilustrowane ćwiczenia z tematycznie pogrupowanym słownictwem w ilości optymalnej do łatwego przyswojenia. Uczący się zachowuje maksymalną autonomię w wyborze wykonywanych ćwiczeń, ponieważ są one niezależne od siebie i mogą być wykonywane w dowolnej kolejności.

Consists of:

- 70 vocabulary tests + key
- variety of motivating tasks – multiple choice, gap-fills, cartoons, matching exercises and many other
- dictionary DE / PL
- tips for learners



PACKAGE

## TESTE DEIN DEUTSCH PLUS Wortschatz 2

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-75-0
- \* 2014
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 134

A1 A2 B1 B2 C1 C2

**7 Tiere – Quiz**

Wählen Sie das passende Wort.

1 <input type="checkbox"/> Der Hirsch <input checked="" type="checkbox"/> Der Igel ... hat Stacheln.	9 <input type="checkbox"/> Die Fliege <input checked="" type="checkbox"/> Der Jaguar ... hat Klauen.
2 <input type="checkbox"/> Das Pferd <input checked="" type="checkbox"/> Die Spinne ... hat einen Schwanz.	10 <input type="checkbox"/> Der Delfin <input checked="" type="checkbox"/> Das Kaninchen ... frisst Gras.
3 <input type="checkbox"/> Der Stier <input checked="" type="checkbox"/> Das Kaninchen ... hat Hörner.	11 <input type="checkbox"/> Der Fisch <input checked="" type="checkbox"/> Der Hamster ... kann schwimmen.
4 <input type="checkbox"/> Das Huhn <input checked="" type="checkbox"/> Der Hahn ... legt Eier.	12 <input type="checkbox"/> Die Mücke <input checked="" type="checkbox"/> Die Biene ... macht Honig.
5 <input type="checkbox"/> Der Tiger <input checked="" type="checkbox"/> Die Giraffe ... hat Hufe.	13 <input type="checkbox"/> Die Ziege <input checked="" type="checkbox"/> Die Schlange ... hat Beine.
6 <input type="checkbox"/> Der Stier <input checked="" type="checkbox"/> Die Kuh gibt Milch.	14 <input type="checkbox"/> Die Katze <input checked="" type="checkbox"/> Das Pferd ... miaut.
7 <input type="checkbox"/> Der Elefant <input checked="" type="checkbox"/> Der Kanarienvogel ... hat Stoßzähne.	15 <input type="checkbox"/> Die Antilope <input checked="" type="checkbox"/> Die Schildkröte ... rennt schnell.
8 <input type="checkbox"/> Der Affe <input checked="" type="checkbox"/> Der Schmetterling ... hat Flügel.	16 <input type="checkbox"/> Der Hund <input checked="" type="checkbox"/> Der Marienkäfer ... frisst Knochen.

der Stachel <->  
 das Horn <->  
 der Stoßzahn <->  
 die Klaue <->  
 der Flügel <->  
 der Schwanz <->  
 der Huf <->

2 WORTSCHATZ 13

interesujące quizy

interesting quizzes



Justyna Krztoń

TESTE DEIN DEUTSCH

TESTUJ SWÓJ NIEMIECKI

**51 Lang wie ...**

Tragen Sie bei jedem Wort die entsprechende Bildnummer ein.

1	2	3
4	5	6
7	8	9
10	11	12
13		

GUT ZU WISSEN: In Deutschland gelten folgende Längenmaße: der Meter (m), der Zentimeter (cm), der Dekimeter (dm), der Meter (m) und der Kilometer (km).  
 1 km = 1000 m      1 m = 10 dm      1 dm = 10 cm      1 cm = 10 mm

2 WORTSCHATZ 21

słownictwo z jednego kregu tematycznego

vocabulary organised thematically

Pakiet Wortschatz 2 PLUS zawiera:

- książkę „TESTE DEIN DEUTSCH Wortschatz 2”,
- ilustrowane fiszki, przetłumaczone na pięć języków (PL, ANG, IT, ES, RUS),
- pudełko na fiszki (do samodzielnego złożenia),
- płyty MP3 z nagraniami 294 fiszkami, które można odtwarzać również na urządzeniach mobilnych\*.

\* Użytkownicy systemu Android, w ramach zakupu pakietu PLUS, pobrać mogą ze Sklepu Play aplikację z nagraniami fiszek.

Seria „TESTE DEIN DEUTSCH” jest idealną pozycją dla wszystkich uczących się języka niemieckiego, szczególnie do samodzielnej pracy w domu. Może być również dużą pomocą dla nauczycieli języka niemieckiego jako materiał uzupełniający do pracy w grupie.

„TESTE DEIN DEUTSCH PLUS Wortschatz 2” to pozycja dla wszystkich, którzy chcą w opymalnie efektywny sposób uczyć się niemieckich słówek. W nauce z wykorzystaniem tego materiału maksymalnie skorzystają zarówno wzrokowcy jak i słuchowcy.

Przedstawiciele aż pięciu kregów językowych znajdą na fiszkach precyzyjne tłumaczenia słówek we własnym języku (polski, angielski, włoski, hiszpański, rosyjski).

## ALSO AVAILABLE – BOOK ONLY / KSIĄŻKA DOSTĘPNA RÓWNIEŻ OSOBNO



BOOK  
ONLY

## TESTE DEIN DEUTSCH Wortschatz 2

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-69-9
- \* 2012
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 134

A1 A2 B1 B2 C1 C2

Wortschatz 2 zawiera:

- 70 ćwiczeń + klucz,
- motywujące do nauki, bogato ilustrowane i różnorodne zadania,
- słowniczek DE / PL,
- wskazówki dla użytkownika.

W książce TESTE DEIN DEUTSCH – Wortschatz 2 (TESTUJ SWÓJ NIEMIECKI – Słownictwo 2) znajdziecie Państwo bogato i dowcipnie ilustrowane ćwiczenia z tematycznie pogrupowanym słownictwem w ilości opymalnej do łatwego przyjęcia. Uczęcy się zachowuje maksymalną autonomię w wyborze wykonywanych ćwiczeń, ponieważ są one niezależne od siebie i mogą być wykonywane w dowolnej kolejności. Zbiór ćwiczeń TESTE DEIN DEUTSCH – Wortschatz 2 (TESTUJ SWÓJ NIEMIECKI – Słownictwo 2) można wykorzystać do samodzielnego nauki oraz jako materiał pomocniczy do pracy w grupie na kursie.



TESTE DEIN DEUTSCH

„Teste Dein Deutsch” seria materiałów do samodzielnej nauki języka niemieckiego jako obcego  
“Teste Dein Deutsch” series of self-study materials for German as a foreign language



PACKAGE

## TESTE DEIN DEUTSCH PLUS

### Wortschatz Deutsch im Berufsleben

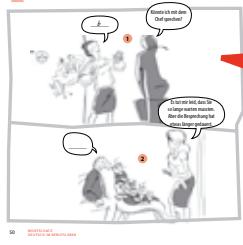
- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-76-7
- \* 2014
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 194

A1 A2 B1 B2 C1 C2

#### 38 Schlagfertige Antworten

Ergänzen Sie die Dialoge mit dem folgenden Sätzen.

- Das macht nichts. Sie haben hier einen sehr guten Kaffee.
- Der Chef ist jetzt beschäftigt und hat leider keine Zeit.
- Selbstverständlich, als einer Mindestabnahme von zehn Stück.
- Noch sieben Stunden und fünfundfünfundzwanzig Minuten.
- Natürlich, Herr Direktor, aber in diesem Moment ist das unmöglich. Ich habe gerade eine wichtige Telefonanruf.
- So genau kann ich Ihnen das leider nicht sagen.
- Nein, noch nicht. Den Rest habe ich gleich.
- Büroakkademie auch!

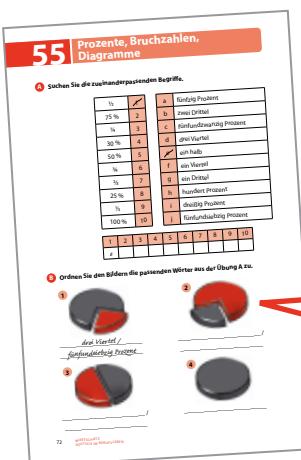


humor  
w pracy

humour in the  
workplace

different types of graphs  
and their interpretation

różne rodzaje i interpre-  
tacja diagramów



#### 11 Beste Qualität aus ... – Quiz



realioznawcze  
informacje z nie-  
mieczojęzycz-  
nych krajów

content relating  
to German  
speaking coun-  
tries

Pakiet „Wortschatz Deutsch im Berufsleben PLUS” zawiera:

- książkę „TESTE DEIN DEUTSCH Wortschatz Deutsch im Berufsleben”\*,
- ilustrowane fiszki, przetłumaczone na pięć języków (PL, ANG, IT, ES, RUS),
- pudełko na fiszki (do samodzielnego złożenia),
- ptykę MP3 z nagranymi 296 fiszkami, które można odtwarzać również na urządzeniach mobilnych\*.

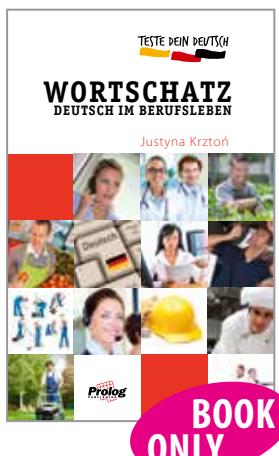
\* Użytkownicy systemu Android, w ramach zakupu pakietu PLUS, pobrać mogą ze Sklepu Play aplikację z nagraniami fiszek.

The “Wortschatz Deutsch im Berufsleben PLUS” Package includes:

- the book “Teste Dein Deutsch. Wortschatz. Deutsch im Berufsleben”\*
- illustrated flashcards, translated into five languages (ENG, PL, IT, ES, RUS)
- flashcard box (to be assembled)
- one MP3 disc with recordings of vocabulary on 296 vocabulary audio recordings (ENG, PL, IT, ES, RUS) that can be played with corresponding visuals on mobile devices\*

\* Android users can download an application directly from Play Market. Upon writing in the code they can enjoy the full version of the app. Those who have not purchased the “PLUS” set, have access to the first three exercises.

## ALSO AVAILABLE – BOOK ONLY / KSIĄŻKA DOSTĘPNA RÓWNIEŻ OSOBNO



BOOK  
ONLY

## TESTE DEIN DEUTSCH

### Wortschatz Deutsch im Berufsleben

- \* autor/author: Justyna Krztoń
- \* ISBN: 978-83-60229-70-5
- \* 2014
- \* format: 15,2 x 23,3 cm,  
2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 194

A1 A2 B1 B2 C1 C2

Książka TESTE DEIN DEUTSCH – Wortschatz Deutsch im Berufsleben przeznaczona jest dla tych, którzy posługują się językiem niemieckim w miejscu pracy. Ćwiczenia zawierają liczne informacje o pracy zawodowej oraz rynku pracy w Niemczech, Austrii i Szwajcarii. Kontekst realioznawczy oraz praktyczne wskazówki ułatwiają kontakt z urzędami, firmami, jak i niemieckojęzycznymi współpracownikami, przełożonymi i partnerami biznesowymi.

TESTE DEIN DEUTSCH – Wortschatz Deutsch im Berufsleben includes:

- 70 vocabulary tests + key
- variety of motivating tasks – multiple choice, gap-fills, cartoons, matching exercises and many other
- dictionary ENG / PL / IT / ES / RUS
- tips for learners
- realities of the labour market

“TESTE DEIN DEUTSCH Wortschatz Deutsch im Berufsleben” is a “must-have” for anyone who wants to learn German vocabulary in an optimally effective way.



# TANDEM JĘZYKOWY



GERMAN AS A FOREIGN LANGUAGE

JĘZYK NIEMIECKI JAKO OBCY



<b>53</b>	Jak się nazywa to zwierzę?
Match the pictures to the words.	
	<b>1</b>
	<b>2</b>
	<b>4</b>
	<b>6</b>
	<b>7</b>
<b>upów</b>	
Match the people described below?	
o) pisania, bo zaczyna się nowy rok szkolny. - połykuje, czeka na śniadanie i je połykiem, kąpieli, kurzu... Nie ma też wzorów, Lubią rano przywierać topy. Lubią słodkości. Czochują się, na śniadaniu je wielokrotnie pierw słońce i uśmiechają się. Dlatego wieżowce i dżungla uż. są imprezami. Od czasu do czasu jedzą kufel kawy. - dla córki robią mleko z kremem waniliowym i pieprz. Nie lubią się śledzić i gębie spak. - pieprz.	
<b>1</b>	o) opływy
<b>2</b>	- połykuje
<b>3</b>	- pieprz
<b>4</b>	- pieprz
<b>5</b>	- wazują
<b>6</b>	- faszoli
<b>7</b>	- głuch
<b>8</b>	- posiadły
<b>9</b>	<b>1</b>
<b>10</b>	<b>2</b>
<b>11</b>	<b>3</b>
<b>12</b>	<b>4</b>
<b>13</b>	<b>5</b>
<b>14</b>	<b>6</b>
<b>15</b>	<b>7</b>
<b>16</b>	<b>8</b>
<b>17</b>	<b>9</b>
<b>18</b>	<b>10</b>
<b>19</b>	<b>11</b>
<b>20</b>	<b>12</b>
<b>21</b>	<b>13</b>
<b>22</b>	<b>14</b>
<b>23</b>	<b>15</b>
<b>24</b>	<b>16</b>
<b>25</b>	<b>17</b>
<b>26</b>	<b>18</b>
<b>27</b>	<b>19</b>
<b>28</b>	<b>20</b>
<b>29</b>	<b>21</b>
<b>30</b>	<b>22</b>
<b>31</b>	<b>23</b>
<b>32</b>	<b>24</b>
<b>33</b>	<b>25</b>
<b>34</b>	<b>26</b>
<b>35</b>	<b>27</b>
SŁOWNIARY	
SŁOWNIARY	

**45 | Der schöne Körper**

**Trage Sie bei jedem Wort die entsprechende Bildnummer ein,**  
die du auf dem Körper gezeigt hast. Verwende immer Punktzeichen!

\_\_\_\_\_ der Kopf  
\_\_\_\_\_ die Nase  
\_\_\_\_\_ der Finger  
\_\_\_\_\_ das Auge  
\_\_\_\_\_ die Mund  
\_\_\_\_\_ das Bein  
\_\_\_\_\_ das Ohr  
\_\_\_\_\_ die Bauch  
\_\_\_\_\_ der Fuß  
\_\_\_\_\_ der Hals  
\_\_\_\_\_ der Arm  
\_\_\_\_\_ das Knie  
\_\_\_\_\_ der Zeh /  
\_\_\_\_\_ die Zehe  
\_\_\_\_\_ der Rücken

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

**12 | Die Einkaufsliste**

**Ordne Sie die Einkaufslisten den entsprechenden Personen zu.**  
Rechts pro Person eine Tropfikette zum abhängen.

Anke muss sich etwas zum Schreiben knebeln beginnen.  
Marko hat eine warme Wollschalke, keine Socken.  
Susanne und Tom sind Vegetarier. Sie mögen Fleisch nicht.  
Frau Schäfer hat zwei Katzen. Sie mag Süßigkeiten und möchte Milch zum Frühstück.  
Hella will gern einen ganzen Kaffee mit Sahne  
Gemüse.  
Herr Lorenz istfleisch. Von Zeit zu Zeit kauft er Fleisch. Er hat keine Röcke.  
Stefan und Eva seien Tochter Michaelis mit Voll  
köchen.  
Ralf hat eine neue Wohnung. Er hat sich nicht  
fest eingekauft. Er kann noch nichts  
aus seinem neuen Zimmer bringen.

Gummibärchen	Tonaten	Sojaölse
Katzenfutter	Apfel	Paprika
Camerembert	Bratkartoffeln	Wasabi
Retzwein	Kohl	Bohnen
Milch	Kaffee	Schokolade
	Erbsen	Tomaten
	Kaffeemaschine	Chili

Kugelschreiber  
Bleistift  
2-Male  
Notizbuch

Handtücher  
Stoffel  
Gummipacke  
Mütze

Raisins  
Milch  
Erdbeeren  
Vanilla

53 | Wie heißt das Tier?

Tragen Sie bei jedem Wort die entsprechende Bildnummer ein.  
Probiere möglichst zuerst Kindern diese Aufgabe zu machen!

1 2

3 4

5 6

7 8

9

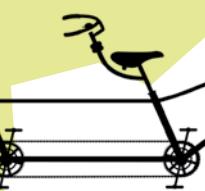
— der Hund  
— die Katze  
— der Vogel  
— der Fisch  
— der Pinguin  
— der Kapitänsvogel  
— die Spinne  
— das Käsinchen  
— die Schildkröte

• Teppich  
• Bett  
• 4 Stühle

**Haus**

**Bett**

**Stuhl**

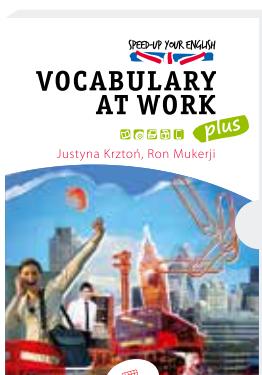


# **SUPERPOMYSŁ NA TANDEM JĘZYKOWY WYMIANĘ MŁODZIEŻY ZAJĘCIA DLA GRUP POLSKO-NIEMIECKICH...**

# SUPERIDEE FÜR TANDEMUNTERRICHT JUGENDAUSTAUSCH DEUTSCH-POLNISCHE GRUPPEN...



„Speed-Up Your English” seria materiałów do samodzielnej nauki języka angielskiego jako obcego  
“Speed-Up Your English” series of self-study materials for English as a foreign language



**PACKAGE**

słownictwo

word formation

## SPEED-UP YOUR ENGLISH PLUS

### Vocabulary at work

- \* autor/author: Justyna Krztoń, Ron Mukerji
- \* ISBN: 978-83-60229-80-4
- \* 2015
- \* format: 15,2 x 23,3 cm, 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 124

**A1 A2 B1 B2 C1 C2**

**30 Employee – employment**

Find 12 words that are connected to the words given in the table below the word puzzle. →

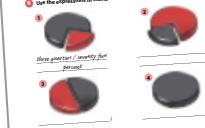
1	employee	employment
2	recruiter	recruitment
3	negotiate	negotiation
4	reporter	reporting
5	interview	interviewed
6	producer	production
7	speculate	speculative
8	incentive	incentives
9	consumer	consumption
10	consultant	consulting
11	contractor	contracting
12	benefit	benefits

**55 Percentages, fractions, charts**

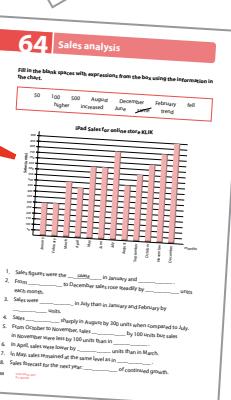
Match the expressions in the two columns.

%	one percent
5%	five percent
10%	ten percent
20%	twenty percent
50%	half
60%	sixty percent
75%	three-quarters
100%	one hundred percent

Use the expressions in exercise A to describe the charts below.



Justyna Krztoń  
Ron Mukerji



rodzaje i interpretacja diagramów

different types of graphs and their interpretation

Pakiet SPEED-UP YOUR ENGLISH – Vocabulary at work PLUS zawiera:

- książkę „SPEED-UP YOUR ENGLISH – Vocabulary at work”,
- ilustrowane fiszki, przetłumaczone na pięć języków (PL, DE, IT, ES, RUS),
- pudełko na fiszki (do samodzielnego złożenia),
- płytę MP3 z nagranymi 304 fiszkami (PL, DE, IT, ES, RUS), które można odtwarzać również na urządzeniach mobilnych\*.

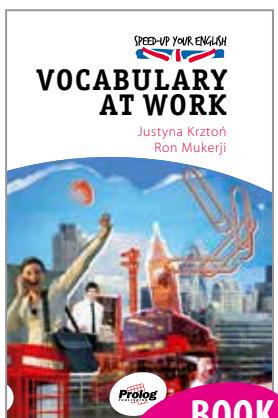
\* Audiofiszki zestawu PLUS są dostępne w postaci plików na płycie CD mp3, można je pobrać również ze strony (link do strony i QR kod zamieszczony są na płycie), użytkownicy systemu Android mogą zainstalować fiszki w formie aplikacji (do pobrania w Sklepie Play).

The Package SPEED-UP YOUR ENGLISH – Vocabulary at work PLUS consists of:

- the book “SPEED-UP YOUR ENGLISH – Vocabulary at work”
- illustrated flashcards, translated into five languages (PL, DE, IT, ES, RUS)
- flashcard box (to be assembled)
- one MP3 CD with 304 vocabulary audio recordings (ENG, PL, DE, IT, ES, RUS) that can be played with corresponding visuals on mobile devices\*

\* The MP3 CD is a part of a “PLUS” set. It can also be downloaded from the web page onto electronic devices (the link as well as QR code are printed on the CD). Android users can download an application directly from Play Market.

## ALSO AVAILABLE – BOOK ONLY / KSIĄŻKA DOSTĘPNA RÓWNIEŻ OSOBNO



**BOOK  
ONLY**

## SPEED-UP YOUR ENGLISH

### Vocabulary at work

- \* autor/author: Justyna Krztoń, Ron Mukerji
- \* ISBN: 978-83-60229-79-8
- \* 2015
- \* format: 15,2 x 23,3 cm,
- \* 2 kolory/colours
- \* ilość stron/pages: 124

**A1 A2 B1 B2 C1 C2**

Vocabulary at work zawiera:

- 70 ćwiczeń (testów) + klucz,
- bogato ilustrowane, motywujące do nauki i różnorodne ćwiczenia – zadania jedno- i wielokrotnego wyboru, uzupełnianie, dopasowywanie, komiksy, i inne,
- słowniczek ENG / PL / DE / IT / ES / RUS,
- wskazówki dla użytkownika,
- informacje realioznawcze o rynku pracy.

Książka „SPEED-UP YOUR ENGLISH – Vocabulary at work” przeznaczona jest dla tych, którzy potrzebują języka angielskiego do komunikacji w miejscu pracy i chcieliby poszerzyć swoje słownictwo w szybki sposób.

The book Vocabulary at work features:

- 70 vocabulary tests + key
- a variety of stimulating tasks – multiple choice, gap-fills, cartoons, matching exercises and many more
- dictionary ENG / PL / DE / IT / ES / RUS
- tip for learners
- realities of the labour market

The book Vocabulary at work is aimed at learners who need English in their workplace and wish to improve their vocabulary quickly through fun and engaging exercises.



Distributors



#### AUSTRIA

Polnische Buchhandlung  
Burgasse 22  
A-1070 Wien  
Austria  
Tel: 00 43 1 52 63 114  
home@ksiegarnia-polska.com  
www.ksiegarnia-polska.com

Facultas Verlags- und  
Buchhandels AG  
Stolberggasse 26  
Anlieferung über  
Siebenbrunnengasse 19-21/  
Gebäude D  
1050 Wien  
Tel: 00 43 1 3105356-0  
Fax: 00 43 1 3197050  
bestellungen@facultas.at  
www.facultas.at

#### BELGIA

Acco Bookstore  
Maria Theresiastraat 2-4  
3000 Leuven  
Belgium  
Tel: 00 32 16 29 11 00  
boekhandel@acco.be  
www.acco.be/en

#### BUŁGARIA

Colibri Ltd.  
36 Ivan Vazov Str.  
1000 Sofia, Bulgaria  
Tel: 00 359 2 988 87 81  
gpopov@colibri.bg  
www.colibri.bg

#### CZECHY

Podnikovy Institut Olomouc  
Rooseveltova 79  
77900 Olomouc  
Czech Republic  
Tel: 00 420 585 434 849  
Mobil CZ 00 420 723 335 953  
Mobil PL 00 48 888 108 113  
pio@nextra.cz

#### DANIA

Academic Books  
Rosenørns Allé 9  
DK-1970 Frederiksberg C  
Copenhagen, Denmark  
Tel. 00 45 44 22 38 00  
academicbooks@  
academicbooks.dk

[www.academicbooks.dk](http://www.academicbooks.dk)

#### FRANCJA

Librairie (Gallimard) du Monde  
Entier  
31 place Kléber  
67000 Strasbourg  
France  
Tel: 00 33 (0) 3 88 16 58 79  
Fax: 00 33 (0) 3 88 16 58 84  
etranger@librairie-kleber.fr

#### IRELAND

International Books  
18 South Frederick Street  
Dublin 2  
Ireland  
Tel.: 00 353 1 6799375  
Fax: 00 353 1 6799376  
[info@internationalbooks.ie](mailto:info@internationalbooks.ie)  
[www.internationalbooks.ie](http://www.internationalbooks.ie)

#### KANADA

University of Alberta Bookstore  
Edmonton, AB T6G 2J7  
Alberta, Canada  
Tel: 00 1 780 492 4215  
[www.bookstore.ualberta.ca/t-contact.aspx](http://www.bookstore.ualberta.ca/t-contact.aspx)  
[www.bookstore.ualberta.ca](http://www.bookstore.ualberta.ca)

#### LITWA

Ir Knygos  
Jonavos str. 3-304  
LT – 44269 Kaunas  
Tel: 00 37 (0) 37 52 52 99  
paulius@irknygos.lt  
[www.irknygos.lt](http://www.irknygos.lt)

#### NIEMCY

Kolleg für polnische Sprache und  
Kultur  
Dirksenstr. 46  
10178 Berlin-Mitte  
Germany  
Tel: 00 49 (0) 173 9118575  
[post@kolleg.eu](mailto:post@kolleg.eu)  
[post@polnischunterricht.de](http://post@polnischunterricht.de)  
[www.kolleg.eu](http://www.kolleg.eu)

Dussmann das KulturKaufhaus  
GmbH  
Friedrichstraße 90  
10117 Berlin  
Tel: 00 49 (0)30 2025 1111  
Fax: 00 49 (0)30 2025 2445

[kulturkaufhaus@dussmann.de](mailto:kulturkaufhaus@dussmann.de)  
[www.kulturkaufhaus.de](http://www.kulturkaufhaus.de)

Buchbund Deutsch-Polnische

Buchhandlung  
Sanderstr. 8  
12047 Berlin  
Germany  
Tel: 00 49 (0) 30 61 67 12 20  
[info@buchbund.de](mailto:info@buchbund.de)  
[www.buchbund.de](http://www.buchbund.de)

Lucas-Buchhandlung  
Franz-Mehring-Straße 4  
D-15230 Frankfurt (Oder)  
Germany  
Tel: 00 49 (0) 335 500 45 45  
Fax: 00 49 (0) 335 500 45 47  
[lukasbuch-ffo@t-online.de](mailto:lukasbuch-ffo@t-online.de)  
[www.lukasbuch.de](http://www.lukasbuch.de)

Buchhandlung Universitas  
Reichenhainer Str. 55  
09126 Chemnitz

Germany  
Tel: 00 49 (0) 371-519177  
Fax: 00 49 (0) 371-519199  
[mail@universitas.de](mailto:mail@universitas.de)  
[www.universitas.de](http://www.universitas.de)

#### STANY ZJEDNOCZONE

D&Z House of Books  
5507 W. Belmont Ave.  
Chicago  
Illinois 60641  
USA  
Tel: 00 1 773 282 4222  
[info@polishhouseofbooks.com](mailto:info@polishhouseofbooks.com)  
[www.polishhouseofbooks.com](http://www.polishhouseofbooks.com)

#### SZWEJCJA

Studium International Bookshop  
Karlavägen 4  
114 24 Stockholm  
Sweden  
Tel: 00 46 8 660 03 86  
Fax: 00 46 8 660 03 86  
[info@studiumbookshop.com](mailto:info@studiumbookshop.com)  
[www.studiumbookshop.com](http://www.studiumbookshop.com)

#### UKRAINA

Linguist Ltd  
G.Skovorody, 6, of. 44  
04070 Kyiv  
Tel: 00 38 044 599 32 28  
[info@linguist.ua](mailto:info@linguist.ua)  
[www.linguist.ua](http://www.linguist.ua)

Litera Nova  
ul.Chernishevskogo 34  
Kharkov  
Ukraine  
Tel: 00 38 057 719 59 29

Litera Nova  
ul. Kvytky-Osnovyannenko 4/6  
Ukraine  
Tel: 00 38 057 731 41 69  
[humans@iap.kharkov.ua](mailto:humans@iap.kharkov.ua)  
[www.litera-book.com.ua](http://www.litera-book.com.ua)

Eurokniga LTD  
65023 Odessa  
Sq. Sobornaya 6, of. 1  
Ukraine  
Tel: 00 38 048 705 3 705  
Fax: 00 38 048 777 00 19  
[contact@eurokniga.com.ua](mailto:contact@eurokniga.com.ua)  
[www.britishbook.ua](http://www.britishbook.ua)

#### WĘGRY

Libra Bookshop – Foreign  
Language Books  
1085 Budapest  
Kölcsey utca 2.  
Hungary  
Tel: 00 36 1 267 57 77  
[info@librabooks.hu](mailto:info@librabooks.hu)  
[www.nyelvkonyvbolt.hu](http://www.nyelvkonyvbolt.hu)

Gdańsk Bookstore Café  
Bartók Béla út 46.,  
1111 Budapest  
Tel.: + 36 20 988 18 73  
[gdansk.konyvesbolt@gmail.com](mailto:gdansk.konyvesbolt@gmail.com)  
[www.facebook.com/gdansk.konyvesbolt](http://www.facebook.com/gdansk.konyvesbolt)

#### WIELKA BRYTANIA

Bay Foreign Language Books Ltd.  
Unit 4, Kingsmead  
Park Farm  
Folkestone  
Kent.  
CT19 5EU  
Great Britain  
Tel: 00 44 (0) 1233 72 01 23  
Fax: 00 44 (0) 1233 72 12 72  
[sales@baylanguagebooks.co.uk](mailto:sales@baylanguagebooks.co.uk)  
[www.baylanguagebooks.co.uk](http://www.baylanguagebooks.co.uk)



**HURRA!!!**

TESTUJ SWÓJ POLSKI  
TEST YOUR POLISH

TESTE DEIN DEUTSCH

SPEED-UP YOUR ENGLISH

Poznaj Polskę



SURVIVAL POLISH  
CRASH COURSE  
SELF-STUDY EDITION

CLASSROOM EDITION

**POLSKI**  
w Ćwiczeniach



Strona internetowa Wydawnictwa PROLOG:  
[www.prologpublishing.com](http://www.prologpublishing.com)

telefon:

tel. +48 12 638 45 25

Jesteśmy do dyspozycji od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–17.00.

fax: +48 12 638 45 50

e-mail: [books@prolog.edu.pl](mailto:books@prolog.edu.pl)

adres: ul. Bronowicka 37, 30-084 Kraków, Polska

W sprawie zamówień hurtowych i stałej współpracy zapraszamy do kontaktu w celu ustalenia warunków realizacji zamówień. Kontakt tel. +48 12 638 45 25 lub [books@prolog.edu.pl](mailto:books@prolog.edu.pl).

W celu dokonania zakupów zapraszamy do rejestracji na stronie [www.prologpublishing.com](http://www.prologpublishing.com). Mamy nadzieję, że ułatwi to Państwu zakupy, umożliwiając dostęp do historii składanych zamówień i pozwolić na bieżąco z ofertą naszego wydawnictwa.

Nauczycieli zainteresowanych otrzymaniem wybranych egzemplarzy okazowych zapraszamy do kontaktu w celu uzyskania informacji szczegółowych: [books@prolog.edu.pl](mailto:books@prolog.edu.pl).

PROLOG Publishing's website:  
[www.prologpublishing.com](http://www.prologpublishing.com)

phone:

tel. +48 12 638 45 25

We are available from Monday to Friday from 9.00 AM – 5.00 PM.

fax: +48 12 638 45 50

e-mail: [books@prolog.edu.pl](mailto:books@prolog.edu.pl)

address: 37 Bronowicka Str, 30-084 Krakow, Poland

For wholesale orders and long-term cooperation please contact us at tel. +48 12 638 45 25 or  
[books@prolog.edu.pl](mailto:books@prolog.edu.pl) to determine the applicable terms and conditions.

To place an order, please register at [www.prologpublishing.com](http://www.prologpublishing.com). We hope this will make your shopping experience smooth and easy. At the same time you will have access to your purchase history and be kept up to date with the entire range of our publications.

Teachers interested in receiving selected sample copies of our publications, please write to  
[books@prolog.edu.pl](mailto:books@prolog.edu.pl) for more details.